

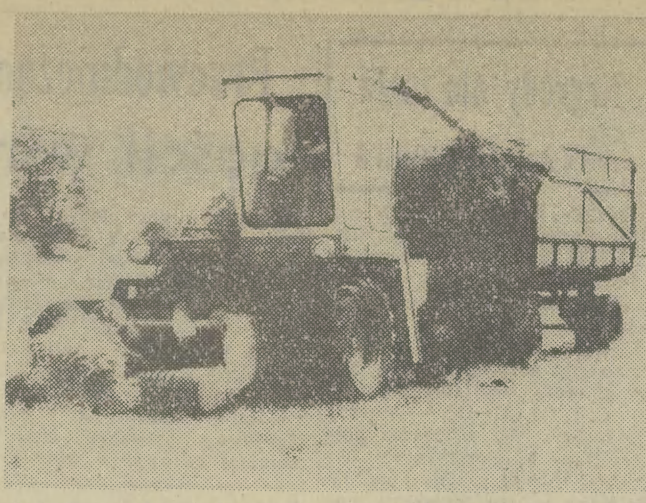
E. Gierek i E. Babiuch przyjęli G. Marczuka

I sekretarz KC PZPR, Edward Gierek przyjął 14 bm. przebywającego w Polsce zastępcę przewodniczącego Rady Ministrów i przewodniczącego Państwowego Komitetu ZSRR ds. Nauki i Techniki — Gurija Marczuka. W spotkaniu uczestniczyli: członek Biura Politycznego, sekretarz KC PZPR, Andrzej Werblan oraz minister nauki, szkolnictwa wyższego i techniki, Janusz Górski. W serdecznej i przyjacielskiej rozmowie wymieniono poglądy na temat dalszego rozwoju i intensyfikacji współpracy naukowo-technicznej między Polską i Związkiem Radzieckim, kładąc nacisk na potrzebę ścisłego jej powiązania ze współpracą gospodarczą oraz ze specjalizacją i kooperacją produkcji. Temu celowi służyć będzie realizacja podpisanego 5-letniego planu współpracy naukowo-technicznej między oboma krajami. Poruszono również niektóre zagadnienia współpracy wielostronnej w ramach RWPG.

G. Marczuka przyjął także członka Biura Politycznego KC PZPR, prezesa Rady Ministrów Edward Babiuch. W toku przyjacielskiej i serdecznej wymiany poglądów dokonano oceny rezultatów współpracy nauko-

wej i technicznej w latach 1976—80, podkreślając ich znaczenie dla rozwoju społeczno-gospodarczego obu krajów oraz omówiono główne zadania w tej dziedzinie w okresie nadchodzącego 5-lecia. W rozmowie uczestniczyli: wiceprezes Rady Ministrów, Kazimierz Barcikowski i minister J. Górski.

Na obu spotkaniach obecny był ambasador ZSRR, Borys Aristow.



Latem znowu mamy deszczowe, rolnicy więc wykorzystują każdą chwilę słońca na pokos traw. Na zdjęciu: zbiór siana. CAF — Szyperko — telefoto

Polsko-bułgarskie rozmowy gospodarcze

Dzisiaj zakończy się przyjacielska, robocza wizyta w Polsce przewodniczącego Rady Ministrów Ludowej Republiki Bułgarii, STANKO TODOROWA.

Na lotnisku Okęcie, bułgarskiego gościa powitał wczoraj premier, Edward Babiuch.

Po południu odbyło się spotkanie obu premierów, a następnie rozpoczęły się polsko-bułgarskie rozmowy plenarne, które prowadzili szefowie obu rządów. Ze strony polskiej w rozmowach uczestniczyli przewodniczący Komisji Planowania

przy Radzie Ministrów, wicepremier, Tadeusz Wrzaszczyk, wicepremier Kazimierz Barcikowski, członkowie kierownictwa szeregu resortów; ze strony bułgarskiej przewodniczący Państwowego Komitetu Planowania, wicepremier, Kiril Zarow i inne osoby towarzyszące premierowi LRB.

Omówiono wszechstronnie zagadnienia stosunków między PRL i LRB, ze szczególnym uwzględnieniem współpracy gospodarczej. Dokonano pozytywnej jej oceny. Podobnie pozytywnie oceniono przebieg prac nad koordynacją planów rozwoju społeczno-gospodarczego między Polską i Bułgarią na lata 1981—85. Obaj premierzy omówili również niektóre problemy sytuacji międzynarodowej, związane z działalnością obu krajów na rzecz utrwalenia pokoju i odprężenia i bezpieczeństwa. Podkreślono zgodność stanowisk Polski i Bułgarii.

Wczorajem E. Babiuch podejmował obiadem S. Todorowa. W czasie spotkania obaj premierzy wygłosili przemówienia, wyrażając przekonanie, że obecna wizyta służyć będzie dalszemu zacieśnieniu przyjaźni i wszechstronnej współpracy między naszymi krajami i narodami.

Cena 1 zł

echo

KRAKOWA

ROK XXXIV PISMO POPÓLNIOWE Nr 153 (10708)
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, wtorek 15 lipca 1980 r.

Od Krakowa do Głogoczowa

Trwa modernizacja popularnej „zakopianki”

Kiedy z początkiem lat 70-ych podejmowana była ostateczna decyzja o budowie drugiej jezdni na trasie Kraków — Zakopane (104 km), nikt nie przypuszczał, że za kilka lat budowa stanie za Myślenicami, a na jej kontynuację przyjdzie nam jeszcze bardzo długo poczekać, mimo że cała dokumentacja i szczegółowe projekty rozwiązań technicznych dawno są gotowe. Apetyty na dalszą wygodną i szybką jazdę od Myślenic pod Tatry (z wyjątkiem ok. 10 km odcinka nowotarskiego) musimy więc, z konieczności puścić na razie w zapomnienie.

Druga nitka „zakopianki” budowana była stosunkowo szybko, jeśli nie liczyć kłopotów związanych z obejściem Mogilan (usuwanie się teren, trudności z jego odwodnieniem itp.) Tę około 30-kilometrową trasę zaprojektowano oszczędnie, tzn. w ten sposób, by maksymalnie wykorzystać już istniejącą starą jezdnię. Tylko gdzieś indziej inaczej ją wpisano w krajobraz, tak aby nie zostały zbyt ostre łuki. Z czasem miano dokonywać sukcesywnie niezbędnych korekt w profilu drogi.

I tak w tym roku — jak dowiaduje się w Dyrekcji Okręgowej Dróg Publicznych w Krakowie — pierwszy etap modernizacji „zakopianki” obejmuje

odcinek od Krakowa do Głogoczowa. Poprawiane są łuki piodokończenie na str. 2)

Min. Emil Wojtaszek z wizytą w Holandii

HAGA
14 bm. przybył do Holandii z trzydniową wizytą minister spraw zagranicznych PRL Emil Wojtaszek. Na lotnisku Schiphol powitał go minister spraw zagranicznych Królestwa Holandii — Christoph van der Klaauw. Wizyta ma na celu kontynuowanie rozwoju stosunków polsko-holenderskich zarówno politycznych, jak i gospodarczych, naukowo-technicznych i kulturalnych.

ZE ŚWIATA

FRANCUZI obchodzili 14 lipca swoje święto narodowe. Z tej okazji na Polach Elizejskich odbyła się parada wojskowa.

W DETROIT nastąpiło 14 bm. otwarcie krajowej konwencji Partii Republikańskiej, zwołanej raz na cztery lata celem dokonania wyboru kandydata partii na stanowisko prezydenta Stanów Zjednoczonych oraz kandydata na stanowisko wiceprezydenta. Od chwili otwarcia obrad wyczuwa się, że cała konwencja znajduje się pod przemożnym wpływem R. Reagana i reprezentowanej przez niego tendencji skrajnego konserwatyzmu.

PRZYBYŁY do Bonn podsekretarz stanu USA — W. Christopher, konferował z bońskim ministrem spraw zagranicznych — H. D. Genscherem na temat radzieckiej propozycji w sprawie niezwłocznego rozpoczęcia wstępnych rozmów w celu przygotowania rokowań w sprawie ograniczenia i redukcji nuklearnych systemów średniego zasięgu w Europie.



Krzywa wieża przed kuźnią w Scarrington (hrabstwo Nottinghamshire — Anglia), powstała z 50.000 podków. Ma ona ponad 5 m wysokości i ponad 7 m obwodu u podstawy, a ciężar jej wynosi około 10 ton. Aż dziw, że mimo przechylenia jeszcze się trzyma! CAF

Przed lipcowym świętem

Powołano Krakowski Obywatelski Komitet Obchodów

Prezydium KK FJN przyjęło skład powołanego Krakowskiego Obywatelskiego Komitetu Obchodów Święta Odrodzenia 22 Lipca 1980 w województwie krakowskim. Przewodniczącym został I sekretarz KK PZPR, przew. Rady Narodowej m. Krakowa — Krystyn Dąbrowa. W skład Komitetu weszło 66 osób reprezentujących wszystkie środowiska społeczne i zawodowe, zasłużeni działacze ruchu robotniczego, przedowni-

cy zakładów pracy, rolnicy, profesorowie i nauczyciele, artyści i literaci. Pełny skład Komitetu podał dzisiejszy „Dziennik Polski”.

W Krakowie i woj. miejskim trwają już ostatnie przygotowania do godnego uczczenia tej kolejnej rocznicy powstania Polski Ludowej. Program jest bogaty i atrakcyjny. Głównym akcentem uroczystości będzie 21 bm, o godz. 11 na Zamku Wawelskim spotkanie kierownictwa politycznego i państwowego naszego województwa miejskiego z przodującymi ludźmi pracy. Tutaj nastąpi m. in. dekoracja odznaczeniami państwowymi zasłużonych dla naszego regionu pracowników oraz wpis do Księgi Honorowej.

22 lipca o godz. 12 na placu Grobu Nieznanego Żołnierza odbędzie się uroczystość złożenia kwiatów przez delegację, przedstawicieli władz i stowarzyszeń, którą poprowadzi honorowa odprawa wart pododdziałów jednostek Garnizonu Krakow-

skiego WP. W tym samym dniu wiązanki kwiatów złożone zostaną również przed Pomnikiem Wdzięczności na pl. Wolności, na mogiłach żołnierzy polskich i radzieckich oraz na grobach zasłużonych na cmentarzu Rakowickim oraz w Borku Fałęckim.

Tradycyjnym zwyczajem, w przeddzień Lipcowego Święta odbędą się o godz. 20.30 uroczyste spotkania mieszkańców miasta Krakowa oraz woj. miejskiego przy ogniskach. (aż)

Przedsięwzięcie bez precedensu

Rozpoczęto prace nad dokumentacją ołtarza Wita Stwosza

W Krakowskim Przedsiębiorstwie Geodezyjnym rozpoczęły się przygotowania do sporządzenia — po raz pierwszy w dziejach kościoła Mariackiego — dokładnej dokumentacji fotograficznej ołtarza Wita Stwosza.

Ołtarz — jeden z najwspanialszych zabytków sztuki gotyckiej — poddany będzie wkrótce kompleksowemu zabiegom konserwatorskim. Poprzedzić je muszą pomiary fotograficzne całości, fasady i przekrojów na 4 poziomach. Wykonane zostaną rysunki wszystkich rzeźb figuralnych z ustaleniem ich dokładnych wymiarów. Ekipy Przedsiębiorstwa sporządzą równocześnie pełną dokumentację fotograficzną całości ołtarza, szafy, wszystkich figur, ornamentów i polichromii. Fotografie znajdują się w atlasie szczegółów architektonicznych dzieła Wita Stwosza.

Sporządzanie tak dokładnej dokumentacji wymaga niezwyklej precyzji i zręczności. Niezbędne do wykonywania zdjęć oświetlenie nie może być za silne — ciepło uszkodziłoby polichromię. Szczególny kłopot sprawiają już teraz konserwatorom zawiasy, na których zawieszono są drzwi „szafy”, w której znajduje się ołtarz. Jak się okazuje — przepojone wielką ilością chemikaliów drzewo waży teraz znacznie więcej, niż kiedyś, co spowodowało oblawianie mechanizmu, nadwężone-

go w dodatku bardzo częstym użytkowaniem. Planuje się zastąpienie dotychczasowego urządzenia do otwierania i zamykania ołtarza mariackiego motorkiem elektrycznym.

Ołtarz Wita Stwosza powstał w latach 1477—1489 i kosztował miasto 2808 florenów. Z wyjątkiem lat okupacji hitlerowskiej i późniejszego okresu konserwacji dzieła średniowiecznego mistrza nigdy dotąd nie opuszczano kościoła Mariackiego, choć w II połowie XVIII wieku ołtarz chciał usunąć z tej świątyni jej archidziekan ks. kanonik Jacek Łopacki. Obecna konserwacja i poprzedzające ją prace dokumentacyjne będą największe z dotychczasowych. Ołtarz jest poważnie zagrożony przez trujące składniki atmosfery, zwłaszcza fluorowodór. Krakowskie Przedsiębiorstwo Geodezyjne zamierza w następnej kolejności sporządzić dokumentację wnętrza całego kościoła Mariackiego, co byłoby przedsięwzięciem bez precedensu. (L.M.)

Ofiary „Potwora Andów”

BRASILIA
Policja w górskim mieście Ekwadoru — Ambato poinformowała o znalezieniu zwłok 53 dzieci, zwałonych i zamordowanych przez 28-letniego Kolumbijczyka — Pedro Alonso Lopeza, określanego mianem „Potwora Andów”.



Bardzo proste, pozbawione ozdób i detali sukienki znajdują zapewne wiele zwolenniczek. Obydwie pochodzą z kolekcji łódzkiej „Teli-meny”. CAF — Zbraniecki

Czystki w Iranie

Na wszystkich granicach Iranu ogłoszono stan pogotowia, aby przeszkodzić w opuszczeniu kraju przez uczestników spisku wykrytego ostatnio przez władze irańskie.

Rozgłoszono w Teheranie podał, że wykonano wyrok na gen. Huszangu Hatamie, który został skazany na karę śmierci za korupcję. Był on przewodniczącym kolegium szefów sztabów wszystkich rodzajów broni. Wczoraj rozstrzelano także Kiurmarsa Razawiana, oficera b. gwardii cesarskiej. Łącznie stracono 10 członków spisku wojskowego i aresztowano ok. 300 osób, podejrzanych o udział w tym spisku. Od czasu obalenia cesarza z armii irańskiej zwolniono już 12 tys. osób.

Książeczki mieszkaniowe dla sierot z Domów Dziecka

Dziękujemy...

Dyrekcja i Rada Zakładowa Krakowskiego Biura Projektowo-Badawczego Budownictwa Ogólnego podejmując akcję „Echa” ufundowały — z okazji Dnia Dziecka — książeczki mieszkaniową z wkładem 20.000 zł dla Halinki Gadochy z DD nr 1 oraz uzupełniły wkłady mieszkaniowe dla Edyty i Pawła Pierzchałów oraz Bogusława i Mirosława Swierżowskich, dzieci b. pracowników, na łączną sumę 77.000 zł. Na ręce dyr. mgr Jerzego Skowry składamy serdeczne podziękowania! (mar)

JUTRO pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie pod wpływem podwyższonego ciśnienia. Zachmurzenie duże z większymi przejaśnieniami. Rano zamglenia. W ciągu dnia okresami opady deszczu i lokalnie burze. Wiatr pld.-zach. i zach. 2—5 m/sek., chwilami do 8 m/sek. Temperatura maks. dniami 17—20, min. nocą 13—16 st. C. (w)

DLA STAREGO KRAKOWA

I sekretarz KK PZPR, Krystyn Dąbrowa przyjął wczoraj przedstawicieli Wojewódzkiego Związku Spółdzielni Pracy, prezesa WZSP, Józefa Łosia i prezesa Rady WZSP, Edwarda Góre, którzy w imieniu załóg i aktyw samorządów 34 spółdzielni zrzeszonych w Związku w Krakowie przekazali 530 tys. zł z przeznaczeniem na odnowę zabytków Krakowa.

Wczoraj przedstawiciele PTSP „Transbud” w Częstochowie przekazali na ręce sekretarza Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, sekretarza KK PZPR, Stefana Markiewicz skarbonkę z sumą 17.451 zł. Zenona Malek — przewodnicząca Rady Zakładowej oraz przedstawiciele zakładowej organizacji ZSMP Adam Aluk i Marek Rybak oświadczyli, że załoga przekazywać będzie sukcesywnie zebrane przez siebie pieniądze na fundusz odnowy zabytków Krakowa. Skarbonkę wykonali uczniowie szkoły przyzakładowej w czynnym społecznym. Akcję zbiórki darów pieniężnych dla Krakowa w częstochowskim „Transbudzie” zainicjowały wspólnie: Komitet Zakładowy Partii, Zakładowe Koło ZSMP i Rada Zakładowa. (wb)

Zgodnie z porozumieniem zawartym 15 marca br. pomiędzy władzami Sanoka a dzielnicą Kraków-Sródmieście, Społecznym Komitetem Odnowy Zabytków Krakowa oraz kierownictwem Uniwersytetu Jagiellońskiego — zabytkowy budynek przy ul. Batorego 12 odnowi społeczeństwo Sanoka, na czele z załogą Sanockich Zakładów Przemysłu Gumowego „Stomil”. Obiekt stanie się siedzibą Instytutu Geografii UJ i otrzyma nazwę, zgodnie z uchwałą senatu uczelni, „Collegium Sanockie”. Wczoraj odbyła się uroczystość przekazania owego budynku o kubaturze 6444 m sześć. do remontu. Przybyli przedstawiciele władz Sanoka i Krakowa. Obecny był rektor UJ, Mieczysław Hess. Podpisy pod dokumentem oficjalnego przekazania budynku do remontu złożyli: dyr. „Stomilu” z Sanoka, Zbigniew Paszta, zastępca dyr. adm. UJ, Stefan Depowski i dyr. Zarządu Rewaloryzacji, Zdzisław Trawiński. (ja)

Prezydium Rządu omówiło sytuację powodziową

Prezydium Rządu omówiło 14 bm. sytuację powodziową w kraju. Stan w tym zakresie oraz kierunki działań, jakie powinny być podjęte dla złagodzenia skutków powodzi, przedstawił minister rolnictwa L. Klonica.

Do 14 lipca br. zalanych zostało i podtopionych ponad 1 mln ha użytków rolnych, w woj. północno-zachodnich. Obecna powódź jest w swych skutkach dlatego groźna, że mamy do czynienia z podtopieniem gruntów w wyniku nadmiernych opadów, a w mniejszym stopniu wylewu rzek. W rezultacie obejmuje ona grunty i rejonny charakteryzujące się zwiężłymi glebami, o małym spadku terenu. We wszystkich rejonach dotkniętych klęską nadmiernych opadów szeroką działalność podjęły służby rolne i zajmujące się gospodarką wodną, jak również strażę pożarną i jed-

nostki Obrony Terytorialnej Kraju.

Prezydium Rządu — oceniając sytuację jako poważną — celem wsparcia działalności wyspecjalizowanych służb, zwróciło się do wojewodów i naczelników gmin o organizowanie szerokiej pomocy społecznej na rzecz powodziarstwa oraz usuwania skutków powodzi. Prezydium Rządu dla zapewnienia dobrej realizacji wszystkich zadań nadało wojewodom z terenów dotkniętych powodzią szerokie uprawnienia, umożliwiające rozwinięcie skutecznych działań zaradczych.

Nagrody dla gmin Gołęza i Limanowa

Konkurs „Gmina — Mistrz Gospodarności” trwa już siódmy rok. W ub. r. we współzawodnictwie o tytuł mistrza gospodarności uczestniczyło 95 proc. wszystkich gmin w kraju. Główny sąd konkursowy, działający przy OK FJN, dokonał oceny wyników gmin za 1979 r. Tytuł „Gminy — Mistrza Gospodarności”, propozycję prezesa Rady Ministrów oraz nagrodę 5 mln zł przyznał gminie Gołęza w woj. bielskim; nagrody po 3 mln zł otrzymały m. in. gminy: Gołęza w woj. m. krakowskim i Limanowa w woj. nowosądeckim. Wyróżnienia i nagrody przyznano 181 gminom w kraju.

Przewodniczący Rady Państwa gościł wśród harcerzy

Przewodniczący Rady Państwa, Henryk Jabłoński przebywał wczoraj w woj. bielskim, zwiedzając ośrodki, w których wycieczają harcerze i dzieci z całego kraju. M. in. w Wadowicach wizytował na terenie Nieobozowej Akcji Letniej i miejscowy Dom Harcerza, gdzie zapoznał się z pracą ideowo-wychowawczą oraz z formami aktywnego wypoczyn-

ku wśród dzieci, a następnie zgrupowanie harcerskiej akcji letniej „Klimczok 80” we wsi Targanice (gm. Andrychów), gdzie odwiedził m. in. zastępy pracujące na rzecz środowiska, w którym obozują. W Lipowej u podnóża Skrzycznego przewodniczący Rady Państwa spotkał się przy harcerskim kominiku z uczestnikami obozu. W wygłoszonej gawędzie H. Jabłoński mówił o narodzie jako kategorii moralnej, o Ojczyźnie jako zobowiązaniu, o harcerskich ambicjach, które pomagać powinny młodym ludziom dobrze służyć Ojczyźnie i w służbie tej znajdować radość.

Na zakończenie pobytu na ziemi bielskiej przewodniczący Rady Państwa spotkał się z Sekretariatem KW PZPR. Przedmiotem spotkania były społeczne i ekonomiczne problemy województwa.

Święto narodowe Francji — przyjęcie w Konsulacie

Z okazji przypadającego 14 lipca święta narodowego Republiki Francuskiej, obchodzonego w rocznicę zdobycia w 1789 r. Bastylli, konsul francuski w Krakowie, Marcel Roux wraz z małżonką, podejmował w salach Instytutu Francuskiego przy ul. św. Jana 15 zaproszonych gości z 19 województw Polski południowej objętych zasięgiem działalności Konsulatu — przedstawicieli władz politycznych i administracyjnych, reprezentantów świata kultury i nauki, członków korpusu dyplomatycznego w Krakowie. Przyjęcie uświetnił występ Elżbiety i Daniela Stabrawów, którzy wykonali utwory Ravela i Wieniawskiego.

Rajd Folkloru

Wczoraj zjeżdżali do Zakopanego samochody z całej Europy. Dziś start do Rajdu Folkloru Polskiego. Tym razem 12. spotkanie naszych rodaków — samochodiarzy z Ojczyzną zaczyna się w Zakopanem a kończy w Poznaniu. W imprezie zgłosiło udział 51 załóg z Francji (najwięcej) Belgii i RFN. W tej dorocznej imprezie rodaków niektóre załogi startują po raz 5 i 6, a rekordzista pan S. Kaczorek staje na starcie już 8. raz. Międzynarodowy Rajd Folkloru Polskiego, wymyślony przez PZMot, jako impreza popularyzująca nasz kraj wśród rodaków z zagranicy, odbywa się tym razem tylko na jednej trasie i z noclegami jedynie w najlepszych hotelach. Jest to więc raczej impreza dla starszych, dobrze sytuowanych ludzi. Ale starszych nie zawsze interesuje to samo co młodych. Może więc warto powrócić do 2. różnych tras, rozszerzyć program i pomyśleć o młodszej Polonii, organizując jej imprezę w bardziej sportańskich warunkach, ale ciekawą właśnie dla młodych.

Cieszymy się więc, że 115 rodaków odwiedzi w ciągu tygodnia Zakopane, Katowice, Częstochowę, Łódź i Poznań, ale proponujemy szerzej rozwinąć udaną formę pokazywania Polski. (al)



WILKI

Te wilki, to dowódcy wojowniczej, francuskiej armii rewolucyjnej. Z treści sztuki wylaniają się ich postacie — karciorowca, człowieka nowej epoki, bohatera i bezideowego intrygantka w walce o władzę nowego ustroju (doskonała rola Stanisława Michalika, który zagrał ją tak, jakby napisał tę rolę Majakowski). I on w grywa — dlatego, że popiera ów amoralna pragmatyka historii (faktów dokonanych); oraz żarliwego ideologa, który rewolucję pojmując jako wojnę światą, którą robią nagle przemienieni w aniołów ludzie (wspaniały jak zawsze, jeden z najlepszych aktorów polskich, Henryk Bista!). No i oczywiście on przegra — albowiem wierzy w idee i absolut moralny, co w polityce jest niedopuszczalne, jak nas uczy historia.

Mieliśmy więc do czynienia z przedstawieniem mądrym — tyle, że poza rolę Bisty i S. Michalika — całkowicie nieartyściycznym. Sceny zbiorowe fatalnie sfotografowane. Całość reżyserowana raz na kostiumowość, a obok — na znaczenia ogólne i ponadczasowe, co jedno drugiemu przeszkadza! W sumie jednak dobrze się stało dla nas (choć gorzej dla Francuzów, których święto narodowe chciano w ten sposób uczcić), że zobaczyliśmy literacki opis starzej, iż człowiek zaczyna się starzeć od urodzenia, a rewolucja staje się swoim przeciwnikiem zaraz po jej wybuchu. Wyreżyserował to wszystko dość dwuznacznie Jan Maciejowski, a wdała z siebie telewizja gdańska. (masz)

„Sabałowe Bajania” po raz czternasty

Po raz 14. spotykają się w Bukowinie Tatrzańskiej mistrzowie opowieści ludowej, bajki i anegdoty. „Sabałowe Bajania” to przegląd twórczości ludowej, który uratował starą, ludową tradycję literatury mówionej. Dziś przemineli bowiem przeważnie ci, którzy pierwsi zaczęli występować w domu ludowym Bukowiny Tatrzańskiej. Wielu z nich odeszło na zawsze, ale to, co kiedyś zaczęli, bardzo się rozwinęło. Dziś brak już dobrych młodych bajarzy, którzy poszli szlakiem swoich dziadków.

Dlatego dobrze się stało, że Związek Podhalan w Bukowinie Tatrzańskiej postanowił uczcić najbardziej zasłużonych i w ostatnich dniach podjął uchwałę, w której stwierdza, że od tego

roku najbardziej zasłużeń dla rozwoju ludowej literatury żywego słowa będą otrzymywali Nagrodę im. Adama Pacha, zmarłego niedawno słynnego barda Podhala.

W tym tygodniu w dniach od 17 do 20 bm. w 14. konkursie „Sabałowych Bajan” wystąpi 32 bajarzy i ok. 35 śpiewaków ludowych i instrumentalistów. Prócz tego prawie każdego wieczora w Domu Ludowym w Bukowinie występować będą zespoły różnych rejonów województwa nowosądeckiego. Ciekawie zapowiada się również kiermasz wyrobów ludowych i degustacja potraw regionalnych. (a. lib.)

Tytuł doktora h. c. dla prof. T. Wojtaszka

Akademia im. Timiriażewa w Moskwie nadała tytuł doktora honoris causa polskiemu uczonemu, rektorowi Akademii Rolniczej w Krakowie, prof. Tadeuszowi Wojtaszkowi, za całokształt dorobku w dziedzinie badań nad uprawą roślin.

Co słychać?

„Maszynami roboczymi” i „seksualnymi niewolnicami” nazwał jeden z deputowanych do parlamentu Sri Lanki kobiety werbowane tam legalnie i nielegalnie do pracy w petrodolarowych krajach arabskich. W istocie jest to „handel żywym towarem”, którego ofiarami podają młode Lankijki, nie posiadające kwalifikacji zawodowych. W bliskowschodnich krajach arabskich jako „pomoc domowa” jest ich zatrudnionych ok. 6 tys.

Wypoczynek w Bułgarii bez sezonowych dopłat

Turystów z naszego kraju, którzy wybierają się do Bułgarii, zainteresuje z pewnością decyzja Komitetu Turystyki LRB, który postanowił nie wprowadzać sezonowych podwyżek cen towarów i usług, jakie w poprzednich latach obowiązywały turystów zagranicznych od 1 lipca. Sezonowe podwyżki cen wynoszące ok. 30 proc. obejmowały lipiec i sierpień. Turysty muszą jednak pamiętać o wprowadzonych w br. w Bułgarii podwyżkach opłat na hotele i usługi. Wobec tego koszty pobytu w tym kraju w porównaniu z ub. r. nie zmniejszą się.

Z informacji przekazanej przez „Balkantourist” wynika, że w lipcu i sierpniu biuro to nie dysponuje już wolnymi miejscami, duże natomiast możliwości korzystania z hoteli i kempingów oferuje we wrześniu i październiku.

Modernizacja „zakopiarki”

(Dokończenie ze str. 1)

nowe i poziome starej jezdni. W kilku miejscach, np. w miejscowości Gaj, z dwóch łączących się blisko siebie łuków poziomych powstanie jeden (większy promień). Oprócz tego poszerza się pobocza drogi (będą miały od 1,5 do 2 m) i asfaltuje je. Wreszcie — same jezdnie ukształtują kolejne dwie warstwy bitumiczne. Wzmocnienie nawierzchni łączy się z przystosowaniem drogi do coraz większych obciążeń pojazdów i wzrostem ruchu.

A zatem już niedługo pierwszy odcinek „zakopiarki” będzie posiadał wyższej jakości jezdnię, łagodniejsze łuki i — co chyba najistotniejsze — wreszcie utwardzone, szerokie pobocza. Ma to kapitalne znaczenie dla poprawy bezpieczeństwa ruchu, zwłaszcza ochronny pieszych. Pobocza oddzielone zostaną od jezdni linią ciągłą. Poprawi się i psychiczny komfort jazdy kierowców, którzy uzyskają jak gdyby oddzielenie od jezdni szeregów, asfaltowych poboczem.

Wyrok na włamywacza

Przed Sądem Rejonowym w Bochni zakończył się proces w sprawie o kradzieże z włamaniem. Oskarżony był mieszkańcem tego miasta — Andrzej Łach, któremu akt oskarżenia zarzucił kilkadziesiąt włamań na szkodę osób prywatnych. W toku przewodu sądowego uodowodniono mu zabór mienia na kwotę 671 tys. zł. Włamywacz działał na terenie Polski poł. wsch. od września 1978 do końca 1979 r. Podczas przewodu sądowego okazało się, iż dokonywał kradzieży także wcześniej — już od 1976 r., za co był skazany na 6 lat więzienia. Sąd Rejonowy w Bochni, biorąc pod uwagę szczególną szkodliwość czynów oskarżonego i jego niepoprawność, skazał A. Łach na 10 lat pozbawienia wolności oraz 350 tys. zł grzywony.

Przez kilka lat fałszowali znaczki i walory filatelistyczne

Prokuratura Wojewódzka w Krakowie poinformowała 14 bm. o wykryciu kilkuosobowej grupy przestępczej, zajmującej się od kilku lat fałszowaniem i sprzedażą walorów filatelistycznych oraz przedmiotów użytkowych z materiałów szlachetnych. W trakcie czynności śledczych ujawniono matryce do produkcji znaczków i fałszywych stempli pocztowych oraz gotowe już wielkie ilości fałszywych znaczków, listów wczesnofilatelistycznych i stempli pocztowych. Wartość poszczególnych znaczków będących przedmiotem fałszerstwa waha się od 50—300 tys. zł. Ogólna wartość zabezpieczonego materiału dowodowego szacuje się na kilka milionów zł.

Sygnali o istniejących w światku filatelistycznym przestępnych transakcjach organ śledczy otrzymał już od dłuższego czasu. Stwierdzono, że obok grupy autentycznych „hobystów” działają ludzie trudniący się spekulacją i fałszerstwem. Ujawniona grupa najczęściej podejmowała na masową skalę „produkcję” polskiego znaczka nr katalogowy 376 tzw. „1,50 czerwony” oraz „w-33” tzw. „dojdzimy”, znaczków niemieckich z lat 30-tych oraz listów ze znaczkami niemieckimi. Sprzedawano je następnie w całej Polsce — najczęściej na giełdach stacjonarnych za pośrednictwem indywidualnych kontaktów. Ponieważ znaczki te — jako szczególnie wartościowe i drogie — muszą mieć przy transakcjach handlowych opinię ekspertów, fałszowano również te gwarancje.

Oszuści — uprawiający swój proceder na terenie Krakowa i Nowego Sącza prowadzili również swoiste „kliniki znaczków”.



Targi sztuki w Zakopanem

Już po raz trzeci zakopiańscy plastycy zorganizowali pod patronatem BWA targi sztuki. 37 artystów wystawiło na nich kilka setek prac na sprzedaż. Od początku targi cieszą się dużym powodzeniem. Pierwszego dnia sprzedano sporo mniejszych rzeźb, obrazów i szkła artystycznego. Niestety, na targach bardzo brakuje drobnych prac, które nie tracą wartości artystycznej, zachowywałyby cechę wartościowej pamiątki. (al)

I turnus AKT zakończony

W Gorlicach dobiegł końca I turnus Akademickich Konfrontacji Twórczych, organizowanych przez RU SZSP UJ. 9 kół naukowych prowadziło prace badawcze, zlecane przez gospodarzy miasta. Studenci byli także organizatorami życia kulturalnego w przemysłowych Gorlicach. Zaprezentowały się mieszkańcom miasta m. in. kabarety „Pajak”, „Sznurek”, a także Zbigniew Książek z Kwartetem Myśliwskim i Jan Byszczak. Studencki DKF przygotował kilka maratonów filmowych, dobrze prosperowała kawiarenka jazzowa, a w klubie „Jubilat” pod okiem studentów bawili się maluchy. Kilka wystaw przygotowali też fotograficy. Wszyscy uczestnicy AKT-u wzięli udział w czynnej społecznej na rzecz miasta. (ms)

Laureaci Festiwalu Folkloru Górali

W Zywcu zakończył się Festiwal Folkloru Górali Polskich „Zywiec-80”, w którym wzięło udział 20 zespołów regionalnych i 13 kapel góralskich z Podhala, Tatr, Górców, Bieszczad i Beskidów. W kategorii autentycznej I lokatę i złote „Zywieckie Serce” zdobyły zespoły im. Klimka Bachledy z Zakopanego i „Łapsze” z Łapsz Wyżnych, a srebrne — Górale Czarnego z Brzeżnicy. Wśród zespołów artystycznie opracowanych złote „Zywieckie Serce” przypadło zespołowi „Sędziol” z Żywca, a dwa brązowe — „Swarny” z Nowego Targu i „Rybarzowice” z Rybarzowic. Złote „Zywieckie Serce” otrzymały też kapele „Łącka” z Łącka i „Gronie” z Żywca. Wytypowano też 6 zespołów na Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziemi Górskich w Zakopanem.

Kronika wypadków

● We wsi Ułina Mała (gm. Gołęza), podczas zrywania czeresni w sadzie spadła wczoraj z drzewa Teofila Idzik (l. 65), ponosząc śmierć na miejscu.

● W ciągu minionego doby wydarzyły się w Krakowie i na terenie woj. miejskiego 3 wypadki drogowe, podczas których ranne zostały 3 osoby. Funkcjonariusze MO interweniowali ponadto w 8 kolizjach.

„Echo Krakowa”

DZIENNIK Robotniczej Spółdzielni Wydawniczej „Prasa — Książka — Ruch”, ul. Wiślna 2. ADRES REDAKCJI: „Echo Krakowa”, ul. Wiślna 2, 31-007, Kraków („Echo Krakowa”, skrytka pocztowa 64, 30-960 Kraków). TELEFONY: centr. 275-85, redaktor naczelny: 246-78, zastępca redaktora naczelnego: 294-99, sekretarz odpowiedzialny: 239-23, dział miejski: 219-48 i 211-87, dział łączności z czytelnikami: 289-87, dział sportowy: 292-32, Biuro Ogłoszeń: 270-89. WYDAWCA: Krak. Wyd. Prasowe RSW „Prasa — Książka — Ruch”, ul. Wiślna 2. DRUK: Prasowe Zakłady Graficzne RSW „Prasa — Książka — Ruch”, Kraków, ul. Wielkopolska 1.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 11 lipca 1980 r. zmarł w 75 roku życia

JÓZEF BLAK

były przewodniczący Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie, były poseł Krajowej Rady Narodowej w Krakowie, poseł na Sejm Ustawodawczy, przewodniczący Komisji Oświaty i Kultury WRN w Krakowie, prezes Wojewódzkiego Zarządu Stronnictwa Ludowego w Krakowie, b. więzień obozu koncentracyjnego we Flossenbungru, odznaczony za swą działalność licznymi odznaczeniami państwowymi i regionalnymi, między innymi Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski, Krzyżem Grunwaldu oraz Virtuti Militari.

Swą nieugiętą postawą w okresie międzywojennym i w latach okupacji, wybitnym wkładem w kształtowanie nowej rzeczywistości społecznej zaskarbił sobie głęboki szacunek mieszkańców ziemi krakowskiej.

CZĘŚĆ JEJEGO PAMIĘCI! PRZEWODNICZĄCY RADY NARODOWEJ MIASTA KRAKOWA, PREZYDENT MIASTA KRAKOWA

S. f. p.

KAROL DZIĄBA

b. sędzia i adwokat ur. 3 XI 1889 roku w Dziale k. Nowego Targu, uczestnik kampanii wrześniowej, żołnierz Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie — we Francji i Anglii, działacz społeczny w Krakowie, wierny syn ukochanego Podhala — zmarł w Krakowie, opatrzony św. sakramentami, dnia 13 lipca 1980 roku.

NABOŻENSTWO ŻALOBNE odprowane zostanie przy zwłokach w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, w piątek 18 lipca, o godzinie 11 — po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

CÓRKA, ZIĘĆ I RODZINA

Wzorzec sąsiadem skandalu

Dwa krakowskie przykłady z dwóch biegunów

Niespełna 3 lata temu oddany został w Nowej Hucie do użytku nowoczesny zakład przetwórstwa szkła „Vitrobud”. Jego specjalnością jest produkcja luster dla potrzeb przemysłu meblarskiego, motoryzacyjnego i rynku wewnętrznego. Są to szkła i lustra do szaf i zestawów segmentowych, lustrzane półeczki i ścianki do barków, lustra szatniowe i łazienkowe w bogatym asortymencie, lusterka kosmetyczne, samochodowe itp. Całość tej produkcji przystosowano głównie do bieżących zamówień pozostawiając pewien margines wzorców nowości dla kontrahentów rynku.

Czy będzie proteza zmysłu słuchu?

Wspólne prace warszawskiego Instytutu Chirurgii AM i Instytutu Informatyki i Automatyki AGH w Krakowie zmierzają do stworzenia matematycznego modelu zjawisk występujących w kanale słuchowym. Uczeń spodziewa się, że taki model znakomicie usprawni badania zaburzeń słuchu, pozwalając lekarzom dokładnie zlokalizować zaatakowane miejsca, co zwiększy możliwości lepszego leczenia wad słuchu. Plany obu partnerów są ambitne: myśli się o protezie, która umożliwiłaby ludziom głuchym i niedosłyszącym odbieranie dźwięków.

Wiatraki na Bałtyku

Szwecja rozważa możliwość budowy elektrowni wiatrowych na Bałtyku — w południowej części Zatoki Botnickiej. Oblicza się, że w tym rejonie można instalować rocznie 1600—2400 urządzeń tego rodzaju, które dysponując łącznie 36 miliardami KW, pokryłyby 40 proc. zapotrzebowania tego kraju na energię elektryczną.

Prapremiera w Grazu

„Mistrz i Małgorzata“ czyli duży sukces małej Pani...

„Mistrz i Małgorzata” w inscenizacji Romany Próchnickiej jest najbardziej udaną i najrozsądniejszą pracą reżyserską całego sezonu — wzór dla wielbicieli teatru w Grazu, uhonorowany burzliwym aplauzem... — pisał recenzent „Wahrheit” w wydaniu z 12 czerwca 1980 roku.

31 maja 1980 roku w Schauspielhaus w Grazu (Austria) odbyła się niemiecka prapremiera „Mistrza i Małgorzaty” wg Bulhakowa w reżyserii Romany Próchnickiej. Afisz głosi, że jest to spektakl zrealizowany w oparciu o adaptację dokonaną przez Krystynę Gonet i Krzysztofa Jasińskiego, która to adaptacja była podstawą przedstawienia krakowskiego Teatru STU pt. „Pacjenci”.

Ale straty!

Wskutek działalności gryzoni, owadów i wplywu wilgoci co roku znika z silosów całego świata ok. 100 mln ton zbóż. Ilość ta starczyłaby na zaspokojenie głodu bez mała 500 mln ludzi. Średnia strata składowanych zbóż kształtuje się w skali świata w granicach 10 proc. i dochodzi do 50 proc. w krajach rozwijających się. Dane te pochodzą z sympozjum FAO, odbytego w Włoszech.

Wysoką jakością tego przetwórstwa zapewnia w pełni nowoczesny park maszynowy. Należy do niego przede wszystkim automatyczna linia do produkcji szkła importowana z Włoch.

Już w pierwszym roku po uruchomieniu zakładu osiągnięto wartość produkcji 240 mln zł, w ub. roku — 302 mln zł, a realny plan na rok bieżący wynosi 340 mln zł. Koszt tej całej inwestycji wynoszący 104 mln zł zwrócił się więc w ciągu 2 lat, a roczna wartość produkcji na 1 pracownika (przy zatrudnieniu 330 osób łącznie z administracją) przekracza 1 mln zł. Efekty są więc znakomite — i to nie tylko ekonomiczne. Zakład nie jest uciążliwy dla otoczenia, nie emituje zanieczyszczeń, posiada bardzo dobre warunki socjalne dla załogi: obszerne szatnie, estetycznie urządzone stołówki. Nie bez znaczenia dla przemysłowej dzielnicy jest również możliwość zatrudnienia kobiet, które stanowią tutaj 80 proc. załogi.

Bezpośrednim sąsiedztwie „Vitrobudu” znajduje się drugi obiekt produkcyjny przeznaczony dla Elektrotechnicznej Spółdzielni Inwalidów w Nowej Hucie. Jego budowę rozpoczęto jeszcze w 1973 roku... i nie ukończono do dzisiaj. Ten nowoczesny (na deskach projektantów) zakład miał kosztować 34 mln zł. Według trzeciego już z rzędu przeliczenia spowodowanego tak długą realizacją — koszt budowy wzrósł do 39 mln zł. Ale to jeszcze nie wszystko. W ciągu tych siedmiu ślamazarnych lat i przestojów większość tej nieukończonej inwestycji uległa zniszczeniu. Konstrukcja głównej hali produkcyjnej pokryła się rdzą, całe dachy, przez który przecieka woda trzeba będzie prawdopodobnie wymienić i chyba również zbutwiałe ścianki działowe oraz stolarkę. W tej sytuacji trudno nawet mówić o szybkim zakończeniu budowy. Tu potrzebny jest raczej już generalny remont. Zmarnowano mnóstwo

cennych materiałów, a załoga spółdzielni składająca się w 80 proc. z inwalidów zmuszona jest nadal pracować w starych, ciemnych i ciasnych pomieszczeniach rozrzuconych w kilku punktach Krakowa. Nowy obiekt, który mógłby podwoić rentowność spółdzielni i radykalnie poprawić warunki pracy inwalidów, przynosi jak do tej pory nieobliczalne straty.

Tą skandaliczną sprawą zajął się ostatnio Komitet Kontroli Społecznej, lecz sam nie jest w stanie zapobiec dalszej dewastacji obiektu. Generalny wykonawca: KBM — Zachód ma pełne ręce roboty na froncie budownictwa mieszkaniowego, ale to jeszcze nie powód, aby pozostać nie dokończoną inwestycją na pastwę losu. O nowych zobowiązaniach i terminach zakończenia budowy nie będziemy tutaj wspominać. Po prostu było ich dotąd zbyt wiele.

ADAM ŻARNOWSKI

Wciąż nie najlepiej się znamy...

Co nowego słychać po drugiej stronie Tatr?

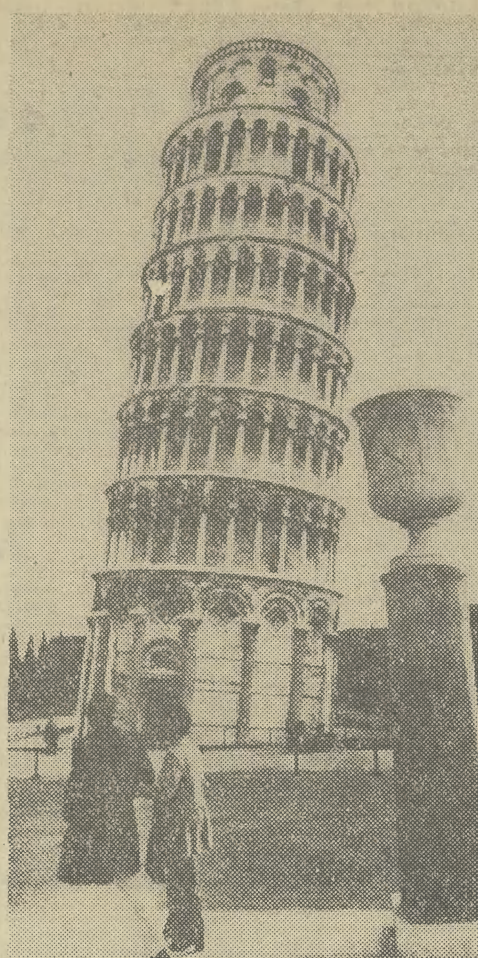
Kiedy wczesnym rankiem wychodzi człowiek na spacer po południowej stronie Tatr, zastaje oczyszczone ze śmieci chodniki, wypróżnione kosze na śmieci i prawie wypucowane ulice Tatrzańskiej Łomnicy, Smokowca czy Szczyrbskiego Plesa. Gdy wyjdzie bardzo wcześnie, może jeszcze spotkać tych, którzy pracowicie usuwają zanieczyszczenia dnia poprzedniego. Papiery, butelki, puszki po konserwach, zbiera się nie tylko przy ścieżce spacerowej, ale głębiej, w lesie.

dzięki temu, codziennie rano cały rejon Wysoke Tatr tryśnie czystością. Słowacy starają się sprzątać nie tylko otoczenie osiedli wypoczynkowych i wsi, ale próbują opanować zasmiecanie ścieżek

górskich przez systematyczne zbieranie śmieci. Ich zdaniem sprzątanie gór w ciągu jednego dnia w roku, to dobre hasło propagandowe, ale turysta musi się zachowywać w górach jak we własnym mieszkaniu i tego trzeba go uczyć codziennie. Dlatego m. in. wprowadzili zasadę, że zdobycie odznaki górskiej wiąże się ze zniesieniem odpowiedzialności porcji śmieci z gór. Patrząc wieczorem na ścieżkę spacerową wiodącą z Tatrzańskiej Łomnicy do Smokowca i widząc wyraźnie, że póki co, nauka poszła w las a śmieci na ścieżkę i obok niej. I wiem jednak, że rano ścieżka będzie czysta. Nawet jeśli pewnych ludzi trzeba będzie dodatkowo wstać do prac porządkowych. W sprzątanu biera udział nie tylko pracownicy zakładów oczyszczania, ale również członkowie organizacji ochrony przyrody, pionierzy i naturalni pracownicy Tatrzańskiego Parku Narodowego.

SŁOWACKI LETNI SEZON w Tatrach zaczął się oficjalnie 1 lipca. Rakieta otwarcia był inauguracyjny koncert Praskiej Orkiestry Kameralnej otwierający dziesiąte muzyczne lato pod Południowymi Tatrami. Potem przez 2 miesiące co tydzień są koncerty i recitale. Jak będzie ten rok z drugiej strony Tatr? Czy znów padnie rekord frekwencji? Na razie wszystko wskazuje na to że nie. W Smokowcu, Tatrzańskiej Łomnicy i w innych miejscowościach tłok jest mniejszy. Na parkingach łatwiej o miejsce dla „4 kółek” a i zapowiedzi wykorzystania miejsc hotelowych są skromniejsze. W ub. roku Tatrę Słowackie odwiedziło prawie 4,5 mln gości. W tym 10 proc. cudzoziemców. W tym roku, jak na razie, proporcje się nie zmieniły, ale wyraźnie mniej jest turystów z zachodniej Europy. Wśród cudzoziemców najwięcej jest Niemców z NRD, Polaków i Węgrów. Kiedy się o tym pisze warto pamiętać, że 55 lat temu 3 biura podróży: „Cedok”, „Ibusz” i „Orbis” podpisały umowę o rozwoju turystyki między ich krajami. Wtedy umowa miała zupełnie inny wymiar, ale była

BARBARA NATKANIEC



Włoski profesor Brunetto Palla twierdzi, iż słynna wieża przewróci się za 23 lata. Badania przeprowadzone w 1970 roku okazały się nieścisłe, bowiem przewidywały długi żywot wieży. Ta bardzo stara i również znana budowla liczy sobie obecnie 806 lat. W ostatnim okresie wieża pochyła się rocznic „z szybkością” 1,26 mm. Profesorowie uniwersytetu w Pizie zaalarmowali władze municipalne prosząc o natychmiastowe przydzielenie funduszy niezbędnych do ratowania zabytku. Jak wiadomo nie jedyny to obiekt historyczny we Włoszech wymagający natychmiastowej pomocy.

CAF-AP



O wyrównanie świadczenia

C. P. Os. Piastów. Na dwie córki z poprzedniego małżeństwa pobieram rentę rodzinną oraz zasiłek rodzinny w wysokości 410 zł. Z małżeństwa obecnego urodził mi się syn. Jaki zasiłek należy się na niego?

Ponieważ zasiłek rodzinny na córki wypłacany jest razem z rentą rodzinną przez ZUS winna Pani zwrócić się do Wydz. Rent z informacją, o pobieraniu zasiłku na dwoje dzieci, urodzeniu się syna i prośbą o wyrównanie świadczenia. Szczegółowych informacji udzieli Pan Wydz. Rent (ZUS, Kraków, Pędzichów 27), gdzie dokonacie Pani musi pewnych niezbędnych formalności celem załatwienia sprawy.

Separação nie istnieje

Zofia K. Z mężem żyję od dłuższego czasu osobno, mieszkamy w innych miastach. Nie chciałabym się rozwodzić, ale uzyskać urzędową separację. Czy jest to prawne możliwe?

Nie jest możliwe. Obecnie obowiązujący u nas kodeks rodzinny i opiekuńczy nie przewiduje prawnej formy separacji. Jedynie rozwód i zniesienie małżeńskiej wspólnoty majątkowej. (JP)

Zarobek łączny

L. P. Wieliczka. Jestem na dwuletnim urlopie bezpłatnym z tytułu opieki nad dziećmi w wieku 9 lat, 5 lat i półtora roku. Mąż oddelegowany został do pracy za granicą. Jaki zasiłek na dzieci nam przysługuje: czy obliczany od kwoty rozłąkowego czy też od łącznej kwoty rozłąkowego i wynagrodzenia w dewizach?

Przy obliczaniu zasiłku rodzinnego brany jest pod uwagę łączny zarobek, a więc w przypadku państwa rozłąkowego, które otrzymuje Pani oraz wynagrodzenie w dewizach, które pobiera mąż. (Bezdziałnie to zasiłek zwykły, gdyż średnia przypadająca na członka rodziny przekracza 1400 zł.) (mar)

Prawo do zniżki

K. K. W tym roku syn ukończył szkołę średnią. W sierpniu ma jechać za granicę, do rodziny. Czy synowi jako absolwentowi przysługuje zniżka w opłacie paszportowej?

Tak, wg informacji Biura Paszportów, uczniowie szkół średnich na podstawie legitymacji szkolnych, ważnych do końca wakacji, mają prawo do zniżki w opłatach paszportowych. (sz)

Majątek odrębny

Kazimiera F. Wychodzę za mąż, mój przyszły mąż jest właścicielem lokalu wyodrębnionego w małej kamienicy. Czy przez zawarcie małżeństwa stanę się automatycznie współwłaścicielką lokalu? Nie, ponieważ przedmioty majątkowe (np.: lokal własnościowy), uzyskane przed zawarciem małżeństwa nie wchodzi do wspólnego majątku małżeńskiego. (JP)

Działalność rzemieślnicza

F. B. Jakich formalności należy dopełnić, aby otrzymać zezwolenie na prowadzenie działalności rzemieślniczej?

Zezwolenie na prowadzenie działalności rzemieślniczej wydają urzędy administracji terenowej (miejskie, gminne, miejsko-gminne itd.) w zależności od lokalizacji lokalu. Tam też należy się zwrócić z wnioskiem o wydanie zezwolenia, przedkładając dowody posiadania kwalifikacji zawodowych. (sz)

W Biurze WSM

G. H. Nowa Huta. Gdzie i jak mogę wpisać córkę do spółdzielni mieszkaniowej? Chciałabym wpłacić wkład na pokój z kuchnią. Jaką sumę musiałabym przekazać Spółdzielni?

Wpisanie córki do spółdzielni mieszkaniowej dokonane należy w Biurze Mieszkanio-wym WSM, Kraków, ul. Karłowicza 57, III p. — wkład na M-2 wynosi 28.350 zł. Szczegółowych informacji co do załatwienia formalności, a także okresu wycieczki na mieszkanie udzieli Pani Biuro Mieszkanio-wym. (mar)

O pilne zgłoszenie się...

Do Działu Łączności z Czytelnikami (Kraków, Wiślna 2) II p., p. 29 od 10 do 15 (z wyjątkiem niedziel i wolnych sobót) proszony jest Marian Kozlak.

dobrym początkiem. W ciągu ostatnich 15 lat nastąpił dynamiczny rozwój turystyki i dotychczasowe formy zostały już wykorzystane. Czas chyba na dalszy rozwój turystyki między Polską a Czechosłowacją, przy rozszerzeniu oferty turystycznej z obu stron.

MAMY NAJDUŻSZĄ wspólną granicę. Łączą nas coraz więcej spraw gospodarczych, a tak naprawdę to się za dobrze nie znamy. Po jednej i drugiej stronie Tatr pokutują jeszcze jakieś dawno nieaktualne pojęcia, które latamy czasem hasłami.

Dwaj jubileci „Orbis” i „Cedok” (mają po 60 lat) powinni poszukać nowych form zbliżenia między narodami, które przecież dzieli tylko Karpaty. „Cedok” w Wysokich Tatrach i „Orbis” organizują wycieczki, z których korzysta rocznie 25 tys. ludzi. Szlaki odwiedzin są tradycyjne, niezmiennie. A czy np. młodzież szkolna nie mogłaby się spotykać regularnie?

Jest jeszcze jedna sprawa, która wstrzymuje jednocienne przygraniczne kontakty; przejście przez granicę... tak, tak — gdyby się zorganizowało jednolite wypady autobusem na imprezy kulturalne czy sportowe do Popradu, Smokowca czy Zakopanego — to każdy autobus odstoi na przejściu granicznym średnio 2 godziny w obie strony. To wystarczy, by każdego zniechęcić do jednodniowej wycieczki na Tatrzańską Jesiń czy podobne imprezy.

Jeśli więc chcemy dokonać następnego kroku we wzajemnym poznaniu się, warto uru-chomić nowe możliwości i usunąć drobne przeszkody.

ADAM LIBERAK

Komputerowy... fotel w samochodzie

Jedna z firm kalifornijskich zastosowała w swoich samochodach mikroprocesor, który m. in. służy do programowania i zapamiętywania położenia siedzenia w samochodzie. Jeżeli np. fotel kierowcy wykorzystywany jest przez kilka osób, to każda z nich może za pomocą procesora zaprogramować odpowiednio dla siebie ułożenie fotela, jego wysunięcie, pochylenie oparcia i podglówka. Po zmianie kierowcy wystarczy tylko nacisnąć odpowiedni przycisk, aby fotel przyjął nowo ustawienie.

W ub. roku Tatrę Słowackie odwiedziło prawie 4,5 mln gości. W tym 10 proc. cudzoziemców. W tym roku, jak na razie, proporcje się nie zmieniły, ale wyraźnie mniej jest turystów z zachodniej Europy. Wśród cudzoziemców najwięcej jest Niemców z NRD, Polaków i Węgrów.

PP Totalizator Sportowy

zawiadania ze w związku z przypadającym we wtorek świętem 22 Lipca

kolektury przyjmować będą kupony

do zakładów Małego Lotka i Ekspres Lotka

tylko do poniedziałku 21 lipca

K-5043

Praca

CZELADNIKA — cukiernika zatrudni pracownia „Wejciech Wilk, Kraków, Królowej Jadwigi 254, tel. 220-11 wewn. 3. g-33063

PRZYJME renciście do pomocy starszej pani na niektóre popołudnia i noce (centrum). Oferty 33435 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Nauka

DO matury eksternistycznej przygotowujemy. Mgr Bazgierowa, Kraków, 18 Stycznia 49/37 (róg Nowowojewskiej). g-32386

POPRAWKI — matematyka, chemia — mgr Sroka, tel. 250-98. g-33323

MATEMATYKA — Krawczyk, tel. 137-77. g-30779

KONWERSACJI z francuskiego w sierpniu — poszukuje. Oferty 33363 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MAGISTER matematyki przygotowuje do egzaminów poprawkowych. Radwanska, tel. 281-34.

FIZYKA, matematyka — Cichon, tel. 332-31, godz. 18-19. g-33432

Matrymonialne

USŁUGI matrymonialne oferuje psycholog. Dyskrecja zapewniona. „JUNONA” Przemysł, skrytka 148.

WDOWIEC, zamiejscowy, lat 50, wykształcenie średnie — pozna panią do lat 45. Cel matrymonialny. Oferty 33484 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KTOŹY z panów, o szlachetnym sercu — posłubi wdowę po sześćdziesiątce, niebrzydka, potrzebująca opieki. Prawo jazdy mile widziane. Oferty 33816 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ROZWIEDZONA, wzrost średni, syn — pozna sympatycznego pana do lat 42, z wykształceniem wyższym technicznym, bez nałogów, który przytrafiłby być dobrym przyszłym ojcem dla jego matki. Cel matrymonialny. Oferty 33119 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PANNA, sympatyczna, lat 30 — pozna pana do lat 40, wierzącego, bez nałogów, wykształcenie minimum średnie, chętnego do zamieszkania w okolicy podkrakowskiej. Cel matrymonialny. Fotooferty kierować: „Prasa” Kraków, Wiślna 2, dla nr 33136.

KAWALER, lat 40, wzrost 165, prawdopodobnie niebrzydki, slusarz i spawacz, uczciwy, bez nałogów — posłubi panią, chętnie z okolic Bochni. Oferty 33640 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PANI w średnim wieku, niezależna, pozna odpowiedniego, kulturalnego pana. Cel matrymonialny. Oferty 33501 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PANIĄ młodą i zgrabną pozna pan bez nałogów, materialnie niezależny. Cel matrymonialny. Oferty 33588 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

INTERESUJĄCEGO pana do lat 45, dobrze sytuowanego — pozna 40-letnią pani o dobrej prezencji, posiadającą mieszkanie. Cel matrymonialny. Oferty 33710 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KAWALER, lat 26, bez nałogów, subtelny, przystojny, wzrost 175, szczupły, po wyższych studiach technicznych, z braku znajomości pozna odpowiednią pannę. Cel matrymonialny. Oferty 33723 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KAWALER, lat 26, bez nałogów, subtelny, przystojny, wzrost 175, szczupły, po wyższych studiach technicznych, z braku znajomości pozna odpowiednią pannę. Cel matrymonialny. Oferty 33723 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Kupno

FRASĘ mimosrodową do 25 ton — kupię. Oferty 33081 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MATRYCE do wtryskarki na atrakcyjny wyrób — kupię. Tel. 163-93.

LADNE, stare biurko — kupię. Oferty 33334 „Prasa” Kraków, Wiślna 2 lub tel. 323-69.

CIAGNIK C-330, albo C-360, nowy — kupię. Oferty 33423 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

BONY PeKaO — kupię. Oferty 33635 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Sprzedaj

ZIGULI combi, 61.000 km, sprzedam. Kraków, telefon 734-98. 33893-g

SIATKI ogrodzeniowe — hodowlane, techniczne — terakoty, linoleum, drzwi harmonijkowe, spawarki, plecie centralnego ogrzewania, grzejniki stalowe — poleca sklep — Łódź, Kraków, Pstrowskiego 35. g-25502

MIKROSKOP Carl Zeiss Jena — sprzedam. Tel. 823-04, po 17-ej. g-32490

2 WÓZKI inwalidzkie pokojowe — sprzedam. Tel. 830-09. g-33348

WAŁ do Wartburga 353, moc 45 KM — sprzedam. Tel. 279-48. g-33460

SYGNAŁ modulowany — sprzedam. Tel. 144-77.

TANIO sprzedam samochód Gaz 69. Malik, Małków Podhalański, os. 1000-lecia 5/49. g-33625

SPRZĘT turystyczny — butle, lampki, kuchenki, namiot „Krym”, „Pilica”, materace i inne — sprzedam. Oferty 33142 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WARSZAWĘ combi w dobrym stanie — sprzedam. Siomnicki, ul. Kolejowa 13, tel. 99. g-33336

POLONEZA lub Zastave, fabrycznie nowe — sprzedam. Oferty 33329 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZASTAWĘ 1100 p, 1977 — sprzedam. Tel. 179-46. g-33374

OPEL Kadett 1100 LS coupe, rok 1970 — sprzedam. Charsznica, Kolejowa 6, tel. 62. g-33362

GRAMOFON decki „Bernard” i słuchawki SN-60 — sprzedam. Tel. 438-87.

KABINE do Zuka, rok prod. 1979 — sprzedam. Oferty 33352 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

TAKSOMETR elektryczny szwedzki, przystosowany do Fiata — sprzedam. Kraków, Kielecka 9/35.

PIERSCIOŃEK z brylantami — sprzedam. Oferty 33357 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

VOLKSWAGEN 1200 sprzedam. Tel. 650-01. g-33407

FLIZY sprzedam. Nowa Huta, Na Stoku bl. 41/13.

MOTOROWER „Szwalbe”, nowy, produkcji NRD — sprzedam. Tel. 731-24, godz. 18-20. g-33380

FIAT 125p, rok 1972, z taksometrem — sprzedam. Nowa Huta, Piastów 58/17.

DUŻA łódź motorowa, bez silnika i wyposażenia — sprzedam. Kraków, ul. Chelmska 42. g-33134

FLIZY niebieskie — 3 m2 — odstąpię. Ul. Stachowicza 27/82. g-33478

STAL zbrojeniowa, trawersy, stęple, deski — sprzedam. Oferty 33481 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

BLOK nominalny z nowymi tiokami — Zastawa 750 — sprzedam. Nowa Huta, os. Zgody 7/95, po godz. 16. g-33145

FIATA 126p-650 S, fabrycznie nowego — sprzedam lub zamienie na 125p. Oferty 33459 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MERCEDES typ V 170, rok 1936, „na chodzie” — sprzedam. Andrzej Pac, ul. Łukasiewicza 16, 38-460 Jedlicze, woj. krosnienski. g-33482

GONTY, tarcice, drewno na domek letniskowy — sprzedam. Oferty 33463 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

VW 1300, rok 1970, z uszkodzonym przednim zawieszeniem — sprzedam. Kraków, ul. Wolosa 4/18 (os. XXX-lecia). g-33465

TAKSOMETR rosyjski odcyony — sprzedam. Kraków, ul. Kłiny 4/7, w godz. 18-21. g-33645

SZAFE trzydrzwiowa, regaly, biblioteczka — kolor jasny — sprzedam. Oferty 33634 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

FIAT 126p, rok prod. 1977 — sprzedam. Oferty 33633 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

LEKKI wózek inwalidzki oraz 6 noży i widelców platerowych, przedwojennych — sprzedam. Kraków, tel. 704-60. g-33499

300 AKERMANÓW oraz rury — sprzedam. Tel. 156-42. g-33597

FABRYCZNE nowy telewizor „Jowisz” — sprzedam. Tel. grzeźnościowy 100-31, po godz. 15. g-33506

TAKSOMETR szwedzki „Rekord” — sprzedam. Jakubiec, Dobra 275, koło Limanowej. g-33505

WÓZEK głęboki czeski dla bliźniąt, w dobrym stanie — sprzedam. Tel. 717-85. g-33500

WÓZEK sportowy niemiecki — sprzedam. Tel. 123-84. g-33555

TELEWIZOR kolorowy, aparat fotograficzny TTL i namiot „Gdynia 4” — sprzedam. Oferty 33547 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

NOWE suknie ślubne białe — sprzedam. Os. Piastów 54/35. g-33546

ZAPOROŻEC sprzedam. Nowa Huta, ul. Polewki 12/47 (Bieńczyce, koło kościoła). g-33533

TAPCZAN, fotel, aparat „Kijew” — sprzedam. Tel. 306-79. g-33522

JELCZ 317 samowyladowczy — sprzedam. Głoszenia: Przebiczany 152, woj. krakowski. g-33526

WARTBURG 1000 sprzedam. Tel. 236-31. g-33520

APARAT słuchowy „Oticon” — zaczeпа — nowy — sprzedam. Głoszenia: tel. 105-69, w godz. 18-19.

JAMNIKI — szczenięta — sprzedam. Nowa Huta, os. Urocz. 7/43. g-33564

ZESTAW stereo „Meluzyna” Tuner, wzmacniacz 2x20 W, głośniki 25 W i magnetofon M 2404 S — tanio sprzedam. Oferty 33575 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WARTBURG 1000 sprzedam. Skawina, ul. Sioneczna 9/16, sobota, niedziela — wieczorem. g-33574

TOYOTA Corolla, sprzedam. Tel. 143-60 wewn. 157, godz. 16-18. g-33701

BRANSOLETE z kości słoniowej i oczka półszlachetne — sprzedam. Tel. 659-70 (wieczorem).

FIATA X 1/9, w idealnym stanie — sprzedam. Kraków, tel. 162-17.

BLAM karakulowy — japki, czarny, duży — sprzedam. Oferty 32754 „Prasa” Nowy Sącz, Narutowicza 6.

ORGANY z aparaturą — sprzedam. Bohaterów Stalingradu 64/6, po godz. 19.

SYRENE R-20 Lux sprzedam. Kraków, Górnickiego 11, tel. 396-11 wewn. 96, po godz. 18. g-33475

TAPCZAN — tanio sprzedam. Tel. 367-86. g-33070

FLIZY białe i kolorowe, we wzory — sprzedam. Oferty 33060 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MOTOCYKL MZ ETS 150 oraz rower marki Hurağan — sprzedam. Tel. 618-28. g-33100

TANIO sprzedam kemping „woz Drzymalny”, stan idealny. Skawina, 29 Listopada 2/3. g-33094

MORRIS Cooper 1000 sprzedam. Tel. 471-56. g-33090

SYRENE 104 — sprzedam. Kraków, tel. 376-66. g-33087

WARTBURG 1000, po całkowitym remoncie — sprzedam. Ogładać: ul. Królowej Jadwigi 142 A, po 16-ej. g-33086

PANNONIA, stan dobry — tanio sprzedam. Tel. 617-60 wewn. 473. g-33083

TAKSOMETR radziecki przerobiony, nowy, z legalizacją — sprzedam. Kraków, Telimyny 29/5, codziennie w godz. 17-19. g-33138

WYLEGARNIE do wylegu drobiu na 10.000 jaj — pełny automat — sprzedam. Możliwość powiększenia. Oferty 33137 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

OBIEKTYW szerokokątny Flektogon 4/50 do Pentaxa Six TL — sprzedam. Tel. 296-69. g-33414

FIAT 126p, 1976 — sprzedam. Kraków, ul. Dzierżyńskiego 77/4, po godz. 17. g-33440

SILNIK, skrzynię biegów do Austina 850 — sprzedam. Tel. 365-95. g-33455

VOLKSWAGEN — silnik częściowo do remontu — sprzedam. Józef Knet, Myślenie, ul. 3 Maja 131, wieczorem. g-33419

ŁÓDÓWKI „Szon lux”, okno skrzynkowe oszkłone, wymiar 150x120 cm — sprzedam. Tel. 456-34. g-33428

KAROSERIE Fiata 125p, rok 1974, w wypadku — sprzedam. Oferty 33432 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Lokale

PRACUJĄCA poszukuje pokoju. Oferty 33627 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KOMFORTOWE dwa pokoje z kuchnią, 37 m2, okolica Dworca Głównego — zamienie na superkomfortową garsonierę M-2. Oferty 33630 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE samodzielnego mieszkania. Tel. 301-74. g-33650

MIESZKANIE — trzy pokoje z kuchnią, łazienką, WC, I piętro, stare budownictwo, ogródek, komorki oraz lokal z oknem wystawowym w Lubsku, zamienie na mieszkanie w Krakowie, Nowym Sączu lub okolicy. Wójcik, Lubsko, ul. Bohaterów 13/2, woj. zielonogorskie. A-126

KUPIE mieszkanie superkomfortowe, własnościowe, w Krakowie, minimum 4-pokojowe. W rozliczeniu możliwe M-3 własnościowe, os. Podwawelskie. Oferty 33130 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAMIENIĘ superkomfortowe — pokój z kuchnią, os. Urocz. 8/41, II piętro — na większe, najchętniej na 3 pokoje z kuchnią. Szezegóły do uzgodnienia. g-33122

STUDENTKA poszukuje garsoniery od połowy września. Oferty 33321 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM własnościowe — pokój, kuchnia, komfortowe, z garażem. Zgłoszenia: 29 Listopada 114 B. g-33066

KUPIĘ lub wynajmę w centrum Krakowa lokal do prowadzenia usług, ok. 12 m2. Może być do adaptacji. Oferty 33078 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe M-2. Oferty 33093 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MAŁŻENSTWO poszukuje samodzielnego mieszkania na rok, od września. Oferty 33091 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KRZESZOWICE! — Pokój, kuchnia, komfortowe, 39 m2, telefon — zamienie na Kraków. Krzeszowice, skrytka pocztowa 54. g-33126

MIESZKANIE — pokój z kuchnią, komfortowe, w śródmieściu — zamienie na 2 pokoje z kuchnią, komfortowe, w Krakowie. Oferty 33148 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POJEDYŃKĘ półkomfortową — zamienie na 2 pokoje z kuchnią. Korzystnie warunki zamiany. Ul. Madalińskiego 8/8. g-33614

BIELSKO-BIAŁA! M-3 spółdzielcze, superkomfortowe, pięknie położone — zamienie na podobne lub większe w Krakowie. Oferty 33610 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

NIĘKREPUJĄCY pokój wynajmę studentkom. Tel. 139-29, godz. 14-18.

MAŁŻENSTWO poszukuje mieszkania lub garsoniery w Krakowie, albo najbliższej okolicy, na okres 1-2 lat. Oferty 33483 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM M-2 własnościowe w Prokocimiu Nowym. Oferty 33467 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYJME na mieszkanie drugiego pana. Oferty 33474 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

LEGNICA! Zamienie mieszkanie 2-pokojowe, komfortowe — na podobne w Krakowie. — Oferty 33477 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KRZESZOWICE! M-3 superkomfortowe, spółdzielcze, 38 m2 — zamienie na podobne lub większe w Krakowie. Oferty 33479 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SUPERKOMFORTOWE — pokój, kuchnia, 32 m2, z telefonem, Bohaterów Stalingradu i garsonierę 25 m2, Rynek Główny — zamienie na 2 pokoje superkomfortowe, z telefonem. Najchętniej os. XXX-lecia. Oferty 33447 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWA pokoje, kuchnia, w domku jednorodzinny, garaż, ogród — sprzedam. Oferty 33461 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

BEZDZIETNE małżeństwo studenckie wynajmie pokój lub mieszkanie blisko centrum. Oferty 33084 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KOSZALIN! M-4 — 2 pokoje z kuchnią — zamienie na podobne w Krakowie. Oferty 33437 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

BOCHNIA! M-4 trzypokojowe, superkomfortowe — zamienie na równorzędne w Krakowie. Oferty 33456 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE — 3 pokoje komfortowe, 100 m2, w śródmieściu, stare budownictwo — zamienie na mniejsze. Oferty 33443 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ŁÓDŹ! 3 pokoje z kuchnią, w śródmieściu — zamienie na mieszkanie w Krakowie. Oferty 33438 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DOZORCOSTWO — pokój z kuchnią, superkomfortowe, 35 m2, w śródmieściu — zamienie na lokale lub spółdzielcze. Warunki korzystne do uzgodnienia. Oferty 33420 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PILNIE kupię garsonierę lub M-2 — własnościowe. Oferty 33425 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MAŁŻENSTWO bezdzietne poszukuje garsoniery lub M-2 w Nowej Hucie. Oferty 33424 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POKÓJ superkomfortowy wynajmę studentom. Tel. 456-34. g-33427

POSZUKUJE garsoniery na okres roku. Czyszn z góry. Oferty 33430 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Nieruchomości

WILLE, parcele, inne nieruchomości — oferuje i przyjmuje do sprzedaży biuro pośrednictwa — mgr A. Koszek, Kraków, Dzierżyńskiego 8, tel. 387-69 (poniedziałki, środy, piątki, godz. 10-17).

DOM drewniany lub parcele z prawem zabudowy w Krośniku — kupię. Kraków 45, skrytka 17. g-33097

SPRZEDAM parcele rekreatywną z rozpoczętą budową, położoną na terenie gminy Tokarnia. Oferty 33449 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM w centrum Skawiny parcele budowlaną 6 a. Danuta Wach, Skawina, Akademicka 11, tel. 649-25 wewn. 15-08, w godz. 9-14. g-33372

DOM jednorodzinny wraz z działką w dzielnicy Krowodrza — sprzedam. W rozliczeniu mieszkanie M-4 lub M-5 własnościowe, najchętniej Nowa Huta. Oferty 33434 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KASPRZYK Marta, zam. Kraków, Ks. Józefa — zgubiła legitymację szkolną nr 1184, wydaną przez Państwowe Liceum Muzyczne w Krakowie. g-33408

JUSZKIEWICZ Irena, zam. w Suchej Beskidzkiej, ul. Karaś 2 — zgubiła legitymację studencką wydaną przez AWF Kraków. g-33457

Przez Myślenice przejeżdża codziennie po kilkadziesiąt wycieczek autokarowych, głównie w kierunku Tatr. Zatrzymują się tutaj na krótki postój i spożycie posiłku przede wszystkim w restauracji „Zorza”.

Turystów indywidualnych zachęcamy natomiast do korzystania z położonej tuż przy szosie zakopiańskiej (ulica Daszyńskiego 58) karczmy regionalnej „Stary Młyn”, serwującej dania i napoje kuchni staropolskiej. Największym powodzeniem u wczasowiczów i turystów cieszy się oczywiście myślenickie Zarzabie a zwłaszcza otwarte kąpielisko, przystań

Pocztówka z Myślenic

kajakowa i... korty tenisowe, których coraz więcej nie tylko na Zarzabiu, ale i w innych rejonach miasta.

W prowadzeniu różnego rodzaju zajęć ruchowych w wolnym powietrzu pomagają pracownikom Ośrodka Sportu i Rekreacji studenci krakowskiej Akademii Wychowania Fizycznego. W ramach programu „Lato w Myślenicach” prezentują się tutaj zespoły estradowe i regionalne. Oprócz dorosłych oglądają je także uczestnicy przebywających w Myślenicach kolonii letnich. Jest jeszcze wiele innych atrakcji czekających na wszystkich w gościnnym grodzie nad Rabą.

Myślenice pozdrawiają i zapraszają. (ms)

Z różnych stron miasta

Informacja o komunikacji miejskiej to sprawa podstawowa, niestety nawet na początkowym przystanku autobusu linii 124 przed Dworcem Gł. nie ma żadnej tabliczki z rozkładem i kierunkiem jazdy. A właśnie tutaj, gdzie codziennie przewija się tysiące podróżnych odwiedzających Kraków, taka informacja jest wprost niezbędna.

Południowa Dyrekcja Okręgu Kolei Państwowych w Krakowie przygotowuje się prawd-

Z podkrakowskich pól

Kalafiory i wczesna kapusta biała obrabiali w tym roku nadzwyczajnie. Mogliśmy sobie pozwolić na wysiłek nadwyżkowych ilości tych warzyw do innych krajów. 110 tys. kalafiorów i 120 ton kapusty dostarczyła Krakowska Spółdzielnia Ogrodnicza w ostatnich tygodniach do Szwecji, Danii i RFN. Ponadto Austria, RFN i Holandia kupiły od nas nadwyżkowe 60 ton rąbarbaru i 43 tony agrestu. Zapowiada się też eksport wczesnych ogórków. (Z)

Co robić

„Z nietypowymi śmieciami”?

Dochodzą od naszych Czytelników skargi na MPO, które nie wywozi w terminie śmieci, względnie usuwa je tylko częściowo z podwórek i pojemników. Po sprawdzeniu tej wiadomości okazało się, że sprawa wygląda nieco inaczej.

Krakowskie MPO (podobnie zrzeszą jak w innych miastach) dysponuje przystosowanym do wywozu śmieci sprzętem mechanicznym. Nie wszystkie jednak odpadki mogą być nim transportowane. W przytoczonych skargach chodziło głównie o gruz po remontach mieszkań, reszki starych mebli, zużyte kuchenki węglowe i innego rodzaju złom gromadzony na wielu podwórkach.

Problem pozostaje jednak nie rozwiązany. Wciąż nie możemy „dopracować się” sprawnego przewoźu większych odpadków metalowych do zbiorów złomu, nie mówiąc już o odpadkach z drewna, z którymi nie wiadomo co zrobić. Np. na ostatniej sesji DRN w Nowej Hucie radni postulowali przejęcie tej roli przez ZOS (Zarząd Osiedli Spółdzielczych), który na swym terenie byłby zobowiązany do wywozu tych nietypowych śmieci samochodami ciężarowymi. Nie wszystkie administracje dysponują jednak takimi możliwościami, toteż sprawa pozostaje nadal otwarta i wymaga uregulowania w skali całego miasta. (S)

Gdzie „kapać” samochody?

Myjni osiedlowych nadal brak

Zgodnie z obowiązującymi przepisami w Krakowie, każdy posiadacz samochodu, myjący swój pojazd w miejscu publicznym, robi to na własną odpowiedzialność i może być ukarany przez stróżę porządku mandatem lub odpowiadać za swój czyn przed kolegium ds. wykroczeń. Mycie samochodów dozwolone jest jedynie w specjalnie zorganizowanych myjniach. Tak to wygląda z punktu widzenia.

Szybki rozwój motoryzacji spowodował jednak znaczną dysproporcję pomiędzy ilością samochodów a myjni. W konsekwencji wielu „samochodziarzy”, nie zważając na przepisy, czyści i myje swe pojazdy na osiedlowych parkingach, a nawet ulicach przed blokiem, gdzie zamieszkuje. A właśnie w osiedlach powinny się znajdować małe, samoobsługowe myjnie. Wychodząc naprzeciw istniejącym potrzebom prezydent miasta, dopingowany głosami publikatorów, podjął w 1977 r. decyzję, na mocy której sukcesywnie miały powstawać

Przegląd nowości wydawniczych

W dniach od 17 do 22 lipca Krakowski Oddział Polskiego Towarzystwa Wydawców Książek organizuje w salach Krakowskiego Domu Kultury „Pod Baranami” kolejną wystawę pt. „Ogólnopolski Przegląd Nowości Wydawniczych Miesiąca”. (jb)

takie urządzenia w całym mieście. Myjnie osiedlowe w doskonały sposób uzupełniałyby skromną sieć zautomatyzowanych myjni, znajdujących się w stacjach obsługi „Polmożbytu”.

Idea powstania osiedlowych myjni zyskała ogólną aprobatę. Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego w szybkim tempie opracowało niezbędną dokumentację, a służby miejskie miały przyczynić się do realizacji całego przedsięwzięcia. Niestety, zamierzenia te nie zostały wykonane w zakładanym czasie. Wiele przyczyn złożyło się na ten stan rzeczy.

Obecnie zarówno spółdzielnie mieszkaniowe, jak i przedsię-

biorstwa gospodarki mieszkaniowej dysponują właściwymi lokalizacjami. Wykonawstwem myjni miało się zająć Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Inżynierskich. W latach 1978-79 nie wykonało jednak ani jednej myjni, angażując cały swój potencjał do innych, ważniejszych w mieście prac.

W związku z powyższym PGM „Krowodrza” wykonało własnym sumptem w 1979 r. myjnię przy ul. Radzikowskiego. W tym roku nowohucki PGM wykona podobny obiekt w os. Szkolnym. Natomiast MPRI zadeklarowało, że w II półroczu 1980 r. zrealizuje 3 myjnie: w Śródmieściu przy ul. Francesco Nullo, w Podgórzu przy ul. Jagodowej oraz w Nowej Hucie w os. Na Stoku.

Mamy nadzieję, że i w latach następnych pozostałe krakowskie osiedla będą się wzbogacały o myjnie, niezbędne przecież dla „samochodziarzy”. (ja)

Dodatkowe szczęście

Jak łatwo się przekonać, nasz rynek osiągnął — jakby to określili fachowcy — wysoki poziom nasycenia... lodówkami. Rodzimym przemysł — głównie wrocławski „Polar” — od dobrych kilkunastu lat produkuje całą gamę zupełnie niezłych chłodziarek absorpcyjnych i sprężarkowych. W sklepach można zauważyć rzadkie dzisiaj zjawisko zabiegania o klienta zarówno ze strony handlu (różne bonifikaty i sprzedaż ratalna) i producenta, który oprócz całej rodziny lodówek powiadza klasycznych produkcyjnych lodówek dwukomorowych, zamrażarki mrozące od -18 st. Celsjusza w różnych wielkościach i obudowach, wreszcie przenośne lodówki samochodowe i takie w obudowach meblowych. Jest więc w czym wybierać, właściwie w lodówkowej materii jesteśmy samowystarczalni. Niestety te fakty nie docierają do naszych handlowców parających się handlem zagranicznym, którzy pragną się wykazać i uszczęśliwiają nas identycznymi o ile nie gorszymi lodówkami z importu do których później nie

ma wymiennych podzespołów... a póki co stoją w sklepach i zbiera się na nich kurz. (jb)

Co dzień niesie?

— Dzień dobry, czy zakład naprawy pralek automatycznych przy ul. Estery?

— Tak, słucham.

— Chciałbym zgłosić uszkodzenie pralki „Polar”.

— Mogę przyjąć, ale dopiero na 21 lipca, za dziesięć dni.

— Szkoda, będę już na urlopie. to może przyjmie pani na 2 sierpnia? Ja wrócę z urlopu i na drugi dzień mechanik mi naprawi pralkę.

— Ja tego nie mogę przyjąć. Musi pan zgłosić naprawę po powrocie.

— Ale wtedy znowu będę musiał czekać blisko dwa tygodnie na naprawę. Nie może pani po prostu napisać w zeszycie zamówienia?

Co dzień niesie?

Krótki dialog z życia usług

— Jak pan to sobie wyobraża, gdzie ja to będę trzymać?

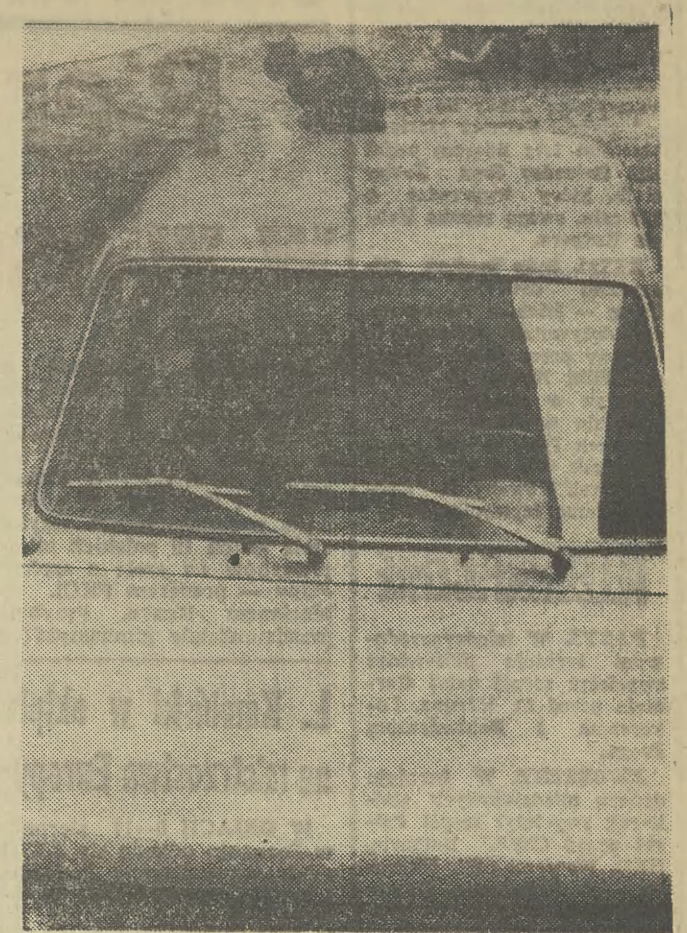
W tym momencie powiedzieliśmy do widzenia, widząc bezzasadność prowadzenia dalszego dialogu z przedstawicielką sfery usług napraw sprzętu domowego. Nie wiemy, czy śmiać się, czy płakać nad dylematem wpisania do zeszytu nazwiska klienta, adresu i daty naprawy. Chyba, że tego typu wygórowane żądania obywateli przeszkadzają planówce z ul. Estery w prawidłowym wykonywaniu usług dla ludności. (k)

Narzekać umiemy...

Tegoroczne lato nie szczędzi nam chłódów, co nie znaczy, aby w przepelnionych tramwajach nie bywało duszno. Szczególnie, jeśli wozy załadowane są przez młodzieżowe wycieczki i ścisł panuje taki, że trudno się poruszać. Jechaliśmy takim właśnie wozem z zamkniętymi szczelnymi oknami. Pasażerowie narzekali na duchotę (zaiste fatalną!), ale nikt nie zadoł sobie trudu otwarcia okna. A kiedy jakaś energiczna pasażerka zaczęła mocować się z uchwytem okna, ani jeden z męczących stojących w pobliżu nie drgnął nawet, aby jej pomóc. Zdziwiliwając, jak lubimy aby wszystko podawać nam na półmisku, podstawione pod nos!

Tańczą i śpiewają 35 lat

Zespół „Górki” z Górnego Przedmieścia w Myślenicach tańczy i śpiewa już 35 lat. Założycielką zespołu i jego opiekunką jest Stanisława Piętkowa — nieustraszona, pełna pasji działaczka i animatorka kultury. W latach pięćdziesiątych zespół występował na Ziemach Zachodnich. Od kilku lat systematycznie bierze udział w imprezach z okazji święta „Gazety Południowej”, oglądaliśmy go także w wielkim Widowisku Podwawelskim w czasie ostatnich „Dni Krakowa”. Swoimi tańcami i przyspiewkami uświetnia każdego roku centralne uroczystości dożynkowe. (jb)



To błąd — sądzienie, że tylko psy strzegą mienia swych panów. Fot. Jadwiga Rubiś

Co-Gdzie-Kiedy?

(Dokończenie ze str. 6)

żeńską i Rodzinna — Rynek Gł. 6 i p. (pon. 16.30-18.30, sr. piąt. 17-19), Tel. Zaufania 371-37 (16-22). Miłośnicy Tel. Zaufania 216-41 (cała doba), Inf. o Usługach, Flakowska 20, tel. 271-30, 228-90 (7-18), Nowa Huta, os. Zgody 7, tel. 447-31 (8-18), Pomoc Drogowa PZM, ul. Kawliory 3, tel. 755-73 i 748-92 (7-22).

Apteki

Rynek Gł. 42 (Hien), Waryńskiego 24, Długa 88, Kazimierza Wielkiego 117, Rynek Podgórski 3, Pstrawskiego 94 (Hien), N. Huta, Centrum C bl. 6 (Hien), N. Huta, Centrum A bl. 3 (Hien).

Różne

ZOO (Lasek Wolski) od 9-19. Ogród Botaniczny (Kopernika) od 9 do zmroku. Wesołe miasteczko (Błonia) 14-21.

Radio

PROGRAM I

16 Tu Jedynka, 17.30-18.30 Radiodziennik, 18 Tu Jedynka, 18.30 Komunikaty, 18.35 Nie tylko dla kierowców, 18.35 Koncert zyczeń, 19 Dziennik wieczorny, 19.15 Kiermasz pol. pios, 19.40 Kazimierz 80 — Fest. Kapeli i Śpiewaków Ludowych, 20.05 Wronczka Olimpijska, 21.25 Kom. Tot. Sport, 21.30 Tydzień muzyczny w kraju — mag. 22.20 Tu Radio Kierowców, 22.35 Wrocław na muz. śnienie, 23 Witania Was Polska.

PROGRAM II

15.10 Młode talenty na rad. antenie, 15.40 Bitwa pod Grunwaldem — frag. pow. H. Sienkiewicza pt. „Krzyżacy”, 17 Operetka — jej twórcy i wykonawcy, 17.30 W blasku wieków — mag. 18 Amatorskie zespoły przed mikrofonem, 18.25 Plebscyt Studia Gama, 18.30 Echo dnia, 18.40 Krajobrazy, 19 Koncert wiecz, 19.40 Informacje, Rady, Propozycje, 19.55 Katalog wydawniczy, 20 Redakcyjne Forum, 20.20 Plyty stare i nowe, 21.40 Chansons Clementa Jannequina śpiewa Ensemble Polyphonique de France, 22 Radiowy Tyg. Kulturalny.

PROGRAM III

17.05 Muz. poczta UKF, 17.40 Bielszy odcień bluesa, 18.10 Polki dla wszystkich, 18.30 Czas relaksu, 19 Posłuchaj warto..., 19.15 Dwie gitary i skrzypce, 19.35 Opera tyg., 19.50 Smerok po irlandzku — odc. pow. F. Driscolla, 20 Antologia pios. franc., 20.30 Rozmowy z nieobecnymi — słuch, 21.11 Soul na saksofonie, 21.30 Śladami jazz. legend, 22.08 Gwiazda siedmiu wiecz, 22.15 Granice muzyki, 23 Album poezji pols., 23.05 W tonacji Trójki, 24 Między dniem a snem.

PROGRAM IV

15.45 Nasz punkt wiadomości (KR), 17 Prezentacje przed drukiem — aud. (KR), 17.20 Soliści krakowscy — utwory skrzypcowe (KR), 17.40 Wtorkowy relaks stereo (KR), 18.24 Pogoda (KR), 18.25 Klub pod znakiem zapytania, 19.15 Lek. jez. franc., 19.30 Symfonia B. Martina (Stereo), 20.10 Szkice do portretu Mario del Monaco (Stereo), 20.50 Nowe nagrania rad. (Stereo), 21.30 Współczesna muz. jugosłowiańska (Stereo), 22.15 Władysław Jagiełło — aud. z cyklu: Krolewie polscy, 22.1 A. Borodin: Pieśni ciemnego lasu, 23 Koniec programu i Bóg.



Wrzucić pieniądze, nie wrzucić, ale popatrzeć można... Fot. Jadwiga Rubiś

rozmowy przy herbacie

Dużo nie oznacza, że już wystarczy

Krakowska Spółdzielnia Pralnicza zajęła II miejsce w ubiegłorocznym ogólnopolskim współzawodnictwie pomiędzy usługowymi spółdzielniami pracy. Wyróżnienie to jest okazją do rozmowy z prezesem Spółdzielni — mgr EDUARDEM WIEKCIEM.

— Co zdecydowało o zajęciu tak wysokiej lokaty?

— Konsekwentne wykonywanie planów poszerzenia sieci placówek i ich unowocześniania, poprawy jakości i skrócenia terminów usług.

— Jakże konkretne korzyści odnosi z tego społeczeństwo?

— Uruchomiliśmy w 32 gmminach na 38 w woj. krakowskim punkty przyjęcia prania białej i czyszczenia garderoby. Wychodząc naprzeciw społeczeństwu więjskiemu, nie tracimy z pola widzenia rozbudowywanego się systematycznie Krakowa. Po otwarciu pla-

ciach zbiorowych takich jak np. Kombinat HiL, cała gastronomia, domy akademickie, hotele miejskie.

— Czy tzw. klient zbiorowy jest mniej wymagający?

— Przede wszystkim mniej roztargniony. Bo jeśli idzie o pojedyncze osoby, to zdarza się im czasem zostawić w kieszeniach odzież do czyszczenia pieniądze, legitymacje czy też złotą obrączkę, czasem zapomnieć o odebraniu garderoby nawet w ciągu pół roku. My natomiast musimy być przytomni, żeby nie spotkać się potem z pretensjami. Ale na klientów, nawet tych przysparzających drobnych kłopotów, nie narzekamy, gdyż dla nich jesteśmy i z nich żyjemy.

— A czy są jeszcze inne poważniejsze problemy?

— Owszem, opóźnienia w przekazywaniu lokali usługowych na salony czyszczenia odzieży oraz samoobsługowe pralnie białej pościelowej. Mamy takie pralnie same przy ulicy Poselskiej, Mazowieckiej i Żeromskiego, a trzeba by było i to szybko otworzyć co najmniej dalszych 5: w Krowodrzy, Podgórzu, Nowej Hucie. Agregaty do prania i prasowania białej w naszym zakresie pochodzą z krajowej produkcji, a więc są łatwo dostępne. Potrzebujemy pilnie lokali. Tak więc, nie wolno nam nawet na chwilę spocząć na laurach.

— Gratulując dotychczasowych rezultatów, dziękujemy za rozmowę.

Z. MALINOWSKA

GORZÓW WLKP. Podczas piłkarskiego turnieju juniorów Polska pokonała Norwegię 1:0 (0:0).

PARYŻ. 17 etap kolarskiego wyścigu „Tour de France” wygrał Francuz Mariano Martinez lecz liderem nadal jest Holender Joop Zoetemelk, który wyprzedza o 3,05 min. swego rodaka Henne Kuipera.

RZYM. Były kapitan piłkarskiej drużyny Lazio Rzym — Michael Wilson został dożywotnio zdyskwalifikowany przez Włoski Związek Piłki Nożnej za branie łapówek w zamian za fałszowanie wyników spotkań ligowych (jest to już trzeci zawodnik włoski dożywotnio zdyskwalifikowany w głosnej aferze łapowniczej).

TELEGRAFICZNIE

PARYŻ. W międzynarodowym turnieju piłkarskim zwyciężył zespół Saint Germain przed St. Etienne, Lokerenem i Bohemiansem Praga.

JESBERENY. W turnieju drużyn młodzieżowych siatkarek zwyciężył zespół Polski przed CSRS, Bułgarią, NRD, Węgrami „B”, Węgrami „A”, Jugosławią, Holandią i RFN.

HELSINKI. Fin Kalliomaeki podczas mityngu lekkoatletycznego ustanowił rekord Finlandii w skoku o tyczce wynikiem 566 cm.

NEWPORT. Tenisowy turniej wygrał V. Amritraj pokonując w finale A. Pattisona 6:1, 5:7, 6:3.

W KKCIM „SMOK”

Kurs na młodzież

JUŻ 68 lat działa na rzecz popularyzacji sportu motorowego w naszym mieście Krakowski Klub Cyklistów i Motocyklistów „SMOK”. W tym okresie jego zawodnicy zapisali na koncie wiele liczących się nie tylko na arenie ogólnopolskiej sukcesów (do najbardziej utytułowanych w ub. latach członków „Smoka” należeli Zbigniew Pieczara i Tadeusz Musiał), tu uczyli się podstaw jazdy na motocyklach sportowych startujący obecnie w barwach innych klubów wielokrotni mistrzowie Polski: Robert Blachut i Zdzisław Chlebda.

Czasy się jednak zmieniają i „Smokowi” dotowanemu w całości przez Polski Związek Motorowy i Wojewódzką Federację Sportu coraz trudniej rywalizować na równych prawach z innymi posiadającymi oparcie finansowe w bardziej możnych mecenasach. Ceny sprzętu ciągle idą w górę (np. sportowy motocykl produkowany w CSRS, najczęściej używany przez naszych zawodników, kosztuje od 56 do 87 tys. zł), rosną wymagania zawodników. Dlatego „Smok” postawił ostatnio na motorowery. Są już pierwsze wymierne efekty pracy z najmłodszymi adeptami rajdów motorowych, o czym świadczą nie tylko wyniki sportowe (trzy tytuły mistrzów Polski w ciągu zaledwie trzech lat — Jacek Wąsek w 1977 oraz Tomasz Winnik i Wiesław Skrzyński w 1979), ale także ciągły napływ nowych członków do grupy prowadzonej przez prawdziwego entuzjastę

Otwarcie 83. sesji MKOL.

Pierwsi Polacy w wiosce olimpijskiej

WZORAJ w Moskwie w wiosce olimpijskiej zjawili się pierwsi Polacy. Najwcześniejsi bo już od niedzieli przebywali w stolicy zbliżających się Igrzysk — strzelcy — Romanowski i Zapędzki. W godzinach popołudniowych przyleciała grupa 19 polskich olimpijczyków na czele z szefem ekipy — prezesem PKOl. — Marianem Renke. Przybyli przedstawiciele gimnastyki (10

L. Kamiński w ekipie na mistrzostwa Europy

W DNIACH 8—17 sierpnia w Poznaniu odbędą się XXIII mistrzostwa Europy juniorów i młodzików w tenisie stołowym.

W imprezie zapowiedziało swój udział ponad 300 zawodników i zawodniczek z 29 krajów. Polska wystawia 16-osobowy zespół, w którym znalazł się jeden reprezentant naszego miasta — Leszek KAMIŃSKI z BKS-u Wanda.

osób) z najmłodszą w naszej ekipie — 14-letnią Anitą Jokieliwną, kolejni strzelcy (4 osoby), a także jeźdźcy (5 osób) z jedyną „amazonką” — Anną Kuczyńską.

Wczoraj w Teatrze Wielkim w Moskwie odbyła się uroczystość otwarcia 83 sesji MKOl. W ciągu czterech dni olimpijczy działacze będą omawiać najważniejsze problemy międzynarodowego ruchu olimpijskiego. W trakcie uroczystości otwarcia głos zabrał m. in. przewodniczący MKOl. — lord Killanin, który m. in. stwierdził, iż jego 8-letnia kadencja dobiegła końca i nie będzie kandydował ponownie na stanowisko przewodniczącego. Podkreślił również, iż ważnymi problemami przed którymi staje MKOl. jest problem „gigantyzmu” igrzysk oraz walka z dopingiem w sporcie. Wiele uwagi poświęcił w swym wystąpieniu problemom współpracy z międzynarodowymi federacjami sportowymi oraz narodowymi komitetami olimpijskimi. Stwierdził także, iż jednym z najważniejszych osiągnięć międzynarodowego ruchu sportowego było zwołanie

po 40 latach Kongresu Olimpijskiego w Warnie oraz powołanie trójstronnej komisji. Lord Killanin w zakończeniu swego wystąpienia podkreślił znaczenie Igrzysk XXII Olimpiady, które przyznane zostały Moskwie w dowód uznania jakie wniósł Związek Radziecki w rozwój międzynarodowego ruchu olimpijskiego.

W Moskwie jak na razie pogoda nie jest łaskawa dla pierwszych gości. Wczoraj termometry wskazywały bowiem zaledwie ok. 10 st. C.

Siedem medali pływaków Wisły



W LUBLINIE rozegrane zostały pływackie mistrzostwa Polski juniorów, które przyniosły spory sukces młodzieży WISŁY. Zdobyła ona, po kilku latach niepowodzeń siedem medali, w tym cztery złote i ustanowiła sześć rekordów okręgu krakowskiego. Pływacy Jordana tym razem wywalczyli nieco mniej medali, tylko sześć. A oto zdobywcę medalowych lokat, dziewczęta — Ewa Radzik z Wisły wygrała 100 i 200 m delfinem oraz zdobyła brązowy medal na 400 m zmiennym, Klaudia Kuzienka była druga na 200 i trzecia na 100 m motylkowym, Iwona Rażny (oobie z Jordana) zdobyła trzecie lokaty na 400 i 800 m dowolnym. chłopcy — Paweł Stachowicz z Wisły wywalczył dwa złote medale, jeden brązowy i jedno czwarte miejsce, złote medale uzyskał na 200 m grzbietowym — 2.17,8 min., na 400 m dowolnym — 4.19,6 min., brązowy na 200 m dowolnym — 2.04,8 min., i czwarte miejsce na 200 m zmiennym — 2.22,6 min. (wszystkie te wyniki są rekordami okręgu), Piotr Kusnier z Wisły był drugim na 100 m dowolnym, Robert Kominek z Jordana drugi na 100 m klasycznym i trzeci na 200 m klasycznym, a Piotr Bodzoń wprawdzie nie zdobył medali, ale ustanowił dwa rekordy okręgu na 100 i 200 m delfinem — 1.04,7 min. i 2.19,9 min.

zmodyfikowaniu regulaminu eliminacji strefowych i okręgowych Motocyklowego Pucharu Polski, w którym tak licznie uczestniczą krakowscy motoroweryści. Chcąc wyrównać szanse wprowadzono podział na klasy, zwiększając tym samym możliwości choćby skromnego nagradzania większej ilości chłopców, co ma też nie małe znaczenie propagujące i wychowawcze. Rzeczywiście, młodzież pali się do startów, przeżywa je, wciaga do pracy przy organizacji zawodów swoich rodziców.

Ale nie wszyscy rozumieją potrzeby młodych ludzi. Na dobrą sprawę nie ma w Krakowie miejsca, gdzie spokojnie, bez zakłócania ciszy innym mogliby pojeździć. Warto, wydaje się, pomyśleć o wyznaczeniu miejsca do treningu, nie tylko dla motorowerystów, ale także dla ich starszych kolegów — motocyklistów, w interesie rozwoju sportu motorowego w naszym mieście. Pierwszy krok w kierunku poprawy warunków działalności KKCIM „Smok” zrobiono. Po wieloletnich staraniach Klub otrzymał wreszcie własny lokal z prawdziwego zdarzenia o czym informowaliśmy w ub. tygodniu. Teraz kolej na obiekt sportowy!

JERZY SASORSKI

— To są tańce towarzyskie. To nie jest prawdziwe życie. W prawdziwym życiu kobiety nie lubią, jak się je wodzi dookoła. W tańcu chcą tego, liczą na to, jest im to potrzebne. Więc prowadźcie panowie. Z życiem, nie jesteście nieboszczykami.

— Naprawdę dobrze pan prowadzi — powiedziała panna Burton.

— A pani jest wspaniałą partnerką — odrzekł dwornik pan Jacobson.

— Niestety, nie. O wiele lepiej tańczę w domu bo so. Peszy mnie, kiedy ludzie mi się przyglądają.

— Jak ten mężczyzna przy drzwiach?

— Ojej, przygląda mi się? Mój Boże...

— Przyglądanie się ludziom to jego profesja. W każdym razie częściowo.

— Co to znaczy?

— To prywatny detektyw. Nazywa się Dodd. Spotykałem go, jak się kręcił koło sądów. Miał w tym okresie mnóstwo przypadków. Najmniej obraźliwym był Palec, bo maczał palce w każdej sprawie.

— Chyba się pan myli — powiedziała panna Burton wysokim, napiętym głosem. — Ten pan jest inżynierem. Nie wolno mu mówić, nad czym pracuje.

Pan Jacobson zachichotał.

— Ciekaw jestem komu.

— Przyszedł tu, bo wygrał konkurs.

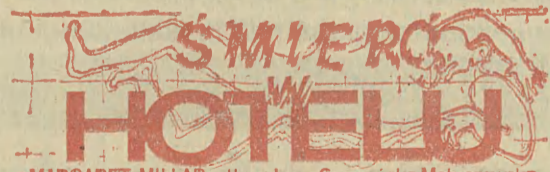
— Niech mu pani nie wierzy. To Dodd. I jest tutaj, bo chce od kogoś wyciągnąć informacje.

— Od kogo?

— A z kim rozmawiał?

— Ze mną — odparła panna Burton i zarówno jej serce, jak nogi wypadły z taktu.

Dodd uchwycił jej przestraszone spojrzenie i domyślił się, że Jacobson powiedział jej, kim jest. Pomyślał: Szkoda, że wcześniej nie rozpoznałem Jacobsona, ale schudł o dwadzieścia kilo. Co tam, nie zięgo się nie stało. Niech się panna Burton podenerwu-



MARGARET MILLAR tłum. Irena Szmarńska-Matuszewska

je. Może nawet więcej się od niej dowiem, jak będzie kłamać.

— Ale ja nie mam żadnych informacji — upierała się panna Burton.

Pan Jacobson mrugnął porozumiewawczo.

— No, no, wcale nie wiadomo.

— Naprawdę nie mam. Może panu Doddowi chodzi o kogo innego. Ten pan Lessups, który zapisał się na kurs w zeszłym tygodniu, wygląda jak oszust.

— A my niby nie? Panno B., znowu jest pan napięta. Proszę rozluźnić mięśnie.

— Jak mogę się rozluźnić, jeśli nie spuszcza ze mnie oka policjant?

— Nie policjant. Detektyw prywatny.

— Na jedno wychodzi.

— Nic podobnego. Pan Dodd nie ma żadnej władzy.

Może pani w ogóle z nim nie rozmawiać lub powiedzieć mu, żeby się wypchał.

— Nie mogę.

— Dlaczego?

— No, bo... właściwie chciałabym się dowiedzieć, co on tu robi?

— Jednym słowem, pani ciekawość jest większa niż strach. Ach, wy kobiety! No, cóż, dużo szczęścia, moja droga. I jeśli nie może pani być grzeczna, niech pani będzie ostrożna.

Dodd czekał na nią w drzwiach. Kiedy próbowała go wyminąć, zatrzymał ją wyciągnięta ręka.

— Przypuszczam, że pan Jacobson przedstawił mnie pani? Sam miałem zamiar to w końcu zrobić. Poszłyby pani ze mną na kawę?

— W żadnym wypadku.

— To przynajmniej uczciwa odpowiedź. Czy w każdej sprawie jest pani uczciwa, panno Burton?

— Nie opowiadał ludziom, że jestem inżynierem.

— Powiedziałem tylko, że pracuję dorywczo przy urządzeniach technicznych. I to prawda.

— Mnie pan urządzać nie będzie — oświadczyła chłodno panna Burton. — Nie ma pan prawa o nic mnie pytać.

— Jacobson to pani powiedział?

— Tak, a on jest prawnikiem i zna się na tym.

— Jasne — zgodził się Dodd. — Interesuje mnie tylko, dlaczego pani tak obawia się pytań? Dowiedziałem się o pani sporo, panno Burton i wydaje mi się, że nie ma pani nic do ukrycia ani żadnych powodów do wstydu.

— Dlaczego dowiadywał się pan o mnie? Co to ma znaczyć?

— Chwileczkę. Pani zadaje mi pytania. Jakim prawem?

— Ja...

— Widzi pani, kij ma dwa końce. Pani nie ma prawa, ja nie mam prawa. Jak nikt nie stawia pytań, to nikt nie dostaje odpowiedzi. Nie jest to najlepszy sposób załatwiania interesów, prawda? Usiądźmy i porozmawiajmy rozsądnie. Jak pani myśli?

— Może najpierw spytam pana Jacobsona.

— Nie jest pani oskarżona o żadną zbrodnię. Nie potrzebuje pani adwokata.

Panna Burton usiadła.

— O.K., czego pan chce?

KIEDY Co KIEDYgoze Co goze? KIEDY

15	WTOREK
LIPCA	Henryka
	Włodzimierza

Teatry

Kameralny 19.15 Próba lotu.

Kino

Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostramo” (ang. 1. 15), 18 30 stopni (ang. 1. 12). Uciecha 15.45 Kobra (jap. 1. 18), 18, 20.15 Corleone (wt. 1. 18). Warszawa 15.45, 18, 20.15 Drogi papa (wt. 1. 18). Wolność 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę (ang. 1. 15). Wanda 16, 19 Pionący wieżowiec (USA 1. 15). Mł. Gwardia 15.30, 17.45, 20. Powrót różowej pantery (ang. 1. 12). Wrzós (Zamojskiego 50) 16, 19 Lot nad kukułczym gniazdem (USA 1. 18). Swit (os. Teatralne 10) 15.45, 18, 20.15 Corleone (wt. 1. 18). Mała sala 15, 17.15, 19.30 Idź do mamy, tata pracuje (fr. 1. 18). Światowid (os. Na Skarpie 7) 15.30, 18, 20.15 Chiński syndrom (USA 1. 15). Mała sala 15, 17, 19 Brat karta (NRD 1. 12). Kultura (Rynek Gł. 27) 14.15, 18 Orkiestra Klubu Samotnych Serc sierzanta Peppera (USA 1. 12), 16, 20.15 Powrót człowieka zwanego Koniem (USA 1. 15). Mikro (Dzierżyńskiego 5) 16, 18, 20 Szalone dni (jap. 1. 18). Związkowice (ul. Grzegorzewska 7) 16 Ebrah potwór z głębin (jap. 1. 12), 18, 20 Wiek niewinności (ang. 1. 15). Maskotka (Dzierżyńskiego 55) 15.30 Trzej muszkieterowie (panam b.o.), 17.30, 19.30 Bilet powrotny (pol. 1. 18). Pasaż (Pasaż Bielaka) 14, 15 Przygody Bolka i Lolka, 16, 18, 20 Zapach kobiety (wt. 1. 18). Teżca (ul. Praska) 17, 19 Jehny i Toby wśród dzikich zwierząt (USA b.o.). Ugorek (os. Ugorek) 15 Brunet wieczorową porą (pol. 1. 12), 17 Godzila contra Gigan (jap. b.o.), 19 Ponad strachem (fr. 1. 15). Sfinks (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 Wysokie loty (pol. 1. 15).

Telewizja

WTOREK I: 16.15 Dziennik. 16.30 Wakacje w kręgu rodziny. 16.55 Interstudio. 17.20 SONDA. 17.55 Królik Bugs przedstawia — amer. film anim. 18.20 Studio Telewizji Młodych. 18.50 Dobranoc 19 Studio Olimpijskie — Moskwa 80 19.30 Dziennik TV. 20.10 „Ach, to moje żony” — komedia prod. fr. 21.45 „Ex libris”. 22.10 Międzynarodowy mityng lekkoatletyczny im. J. Michałowicza. 22.50 Dziennik.

WTOREK II: Dwójka dla II zmiany: Premiera dnia 10 Sonda. Trzy na cztery 10.30 Sprawy młodych: Narwaniec — czechosł. film obycz. 11.35 Dziennik. 12 Skojarzenia — teleturniej 16.40 Program dnia. 16.45 Jez. ros. kurs podst. 17.15 Paweł i Wirginia — odc. szwajc.-franc. telev. film przyg. 17.45 Klub Jazzowy Studio Gama. 18.15 Skojarzenia — teleturniej. 18.35 Mówić nie mówić: — Skąd się biorą dzieci 19.10 Kronika (Kr). 19.30 Dziennik TV. 20.10 Słowa za słowa. W studio znawcy lit. franc. analizują twórczość Colette. 20.40 Wtorek Melomana. 21.30 24 godziny. 21.40 Teatr Wspomnień: Alfred de Musset „Nie igra się z miłością”.

SRODA I: 9 Teleferie najmłodszych w programie: — „Podróży z nami”. — „Jana z dzungli” odc. ameryk. film anim. 15.50 Program dnia. 15.55 Obiektyw. 16.15 Dziennik. 16.30 Wakacje w kręgu rodziny. 16.55 Losowanie Express Lotka i Małego Lotka. 17.05 Dom i my. 17.20 Skarbiec — tyg. hist. 17.45 Televariete — pr. estrad. TV CSRS. 18.50 Dobra-

noc. 19 Studio Olimpijskie — Moskwa 80. 19.30 Dziennik TV. 20.10 Filmoteka arcydzieł: Psychoza ameryk. film krym. rez. Alfred Hitchcock. 22.05 Konkrety — pr. publicyst. 22.35 Camerata — Nancy Wilson — młg. muz. 23.05 Dziennik.

UWAGA!
Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzone w programie teatrów, kin, radia i telewizji — redakcja nie bierze odpowiedzialności.

Wystawy-muzea

Wawel — Komnaty (wt. 10—15, śr. 10—15 i 16—18), Skarbiec i Zbrojownia (wt. śr. 10—15.30), Zamek i Muzeum w Pieskowej Skale (wt. 12—18, śr. 10—16), Muzeum Lenina, Topolowa 5: Lenin w Polsce, Lenin a współczesność (wt. 9—18, śr. 9—17 wst. wol.), Kr. Jadwigi 41 (wt. śr. 9—15), w Poroninie: Lenin na Podhalu (wt. śr. 8—16 wst. wol.), w Białym Dunajcu (wt. śr. 9—16 wst. wol.), Muzeum Historyczne, św. Jana 12: Militaria, Zegary (wt. śr. 10—18), Krzysztofory, Rynek Gł. 35: Z dziejów i kultury Krakowa (wt. śr. 10—14), Franciszkańska 4: Kraków w latach 1795—1914 (wt. 11—18, śr. 9—15), Mikołajska 2: Odnowa Krakowa dawniej i dziś (wt. śr. 11—18), Wieża Ratuszowa (wt. 9—15, śr. 11—18), Muzeum Narodowe — Oddziały. Sukiennice: H. Siemiradzki, jakiego nie znamy (wt. śr. 10—16), Dom Matejki, Floriańska 41: Twórczość J. Matejki sprzed stu lat (wt. śr. 10—16), Szołayskich, pl. Szczepański 9: Polskie malarstwo i rzeźba do 1764 r. (wt. 12—18 wst. wol., śr. niecz.), Czartoryskich, Pijarska 8: Arcydzieła ze zbiorów Czartoryskich (wt. 10—16, śr. niecz.), Nowy Gmach, al. 3 Maja 1: M. Kratochwil — Malarstwo, rysunek, collage (wt. 10—16, śr. 12—18 wst. wol.), Przyrodnicze, Sławkowska 17: Współczesna fauna Polski (wt. śr. 10—13), Archeologiczne, Poselska 3: Pradzieje N. Hut, Mumie egipskie w świetle promieni „X”, Starożytn. i średn. Małopolski, L. Dzieńcie — Wyst. fotografii — Piękno w kamieniu zaklęte (wt. 14—18, śr. niecz.), Przymat, Łobzowska 3: Wyst. absolwentów ASP — Stan robót (wt. śr. 10—18), ZPAF, ul. św. Anny 3: Wyst. fotografii K. Gieraltowskiego — Drukowane twarze (wt. śr. 10—18), Pałac Sztuki, pl. Szczepański 4: „Kontakt — od Kontemplacji do Agitacji” (wt. śr. 10—18), al. Róż 3: Tkaniny i rys. E. Seidler-Reiter (wt. śr. 10—17), KMPiK, Mały Rynek 4: Galeria: Grafika i rysunek W. Kausch (wt. śr. 11—19), Czystemia: Wyst. Projektów Scenografii do Dramatów Franc. (wt. śr. 10—21), Rydlówka: Tetmajera 23 (wt. śr. 11—14), Międzynarod. Salon Fotografii, ul. Boh. Stalingradu 13: Venus 80 (wt. śr. 9—21), Muzeum Żup Krakowskich, Wieliczka (wt. 8—19 wst. wol., śr. 8—19), Muzeum Lotnictwa i Astronautyki, Czyżyny (wt. śr. 10—14), Fotosalon, KDK, Rynek Gł. 27: Wyst. fot. „Ocalić — to nasz obowiązek” (wt. śr. 14—20), Galeria 2, KDK, Rynek Gł. 27: Mal. Z. Gorczyńskiej (wt. śr. 14—18), Pawilon Wystawowy, pl. Szczepański 3a: 8 Międzynarodowe Biennale Grafiki (wt. śr. 11—18), BWA, Osrodek Cricot 2, Kanonizacja 5: Idee Teatru Cricot 2 (wt. śr. 11—18), Galeria Krzysztofory, ul. Szczepańska 2: Prace M. Pińskiej-Beręs (wt. śr. 11—17), Kramy Dominikańskie, Stolarska 8/10: Ceramika H. Modrzewskiej-Nowosielskiej, Malarstwo i ceramika L. Nowosielskiej (wt. śr. 11—19), Galeria „Desy”, św. Jana 8: Mal. T. Brzozowskiego (wt. śr. 11—19).

Dyżury

Pogot. MO, tel. 97, Straż Poż. 98, Pogot. Ratunk. Łazarza 14: Wypadki tel. 99, zachorowania i przewozy 233-33, porady stomatolog. w przypadkach nagłych (20—7), ambulatorium okulista (cała doba), Rynek Podgórski 2: 625-50, 657-57, Nowa Huta 422-22, Lotnicko Balice 190-29, Niepołomicze: 193, Siedlcechowiec: tel. Iwanowice 60. Dyżury szpitali:

Chir. Trynitarska 11, Chir. dzieci, Laryng. Pradnicka 25, Urolog. Dzierżyńskiego 44, Okulist. Witkowiec, Neurologia oraz inne oddziały szpitali wg rejencji.

Dyżurne poradnie: internist., pediatr., gabinet zabiegowy (18—21), zgłoszenia wizyt domowych (18—20), wizyty domowe (8—13), dla Śródmieścia: al. Pokoju 4, tel. 181-80, 183-96, dla N. Hut: os. Jagiełłońska bl. 1, tel. 856-26, dla Krowodrzy: ul. Galla 24 tel. 721-35 dla Podgórze: ul. Kutrzeby 4, tel. 618-55, 650-99, Inf. Służby Zdrowia: tel. 205-11 (cała doba), Punkt Informacji Aptecznej, tel. 107-65 (8—15), Informacja o aptekach: Rynek Gł. 42, Waryńskiego 24, Pstrowskiego 94, Wrocławskiego 48/52, N. Huta Centrum A bl. 4, Myślenice, Rynek 10, Proszowice ul. 1 Maja 51 (8—20), Inf. Toksyk. Kopernika 26, tel. 199-99, Lek. Spółdz. Pracy — wizyty domowe lekarzy chorób dzieci oraz lekarzy kardiologów (16—23.30), tel. 295-78, 225-66, Krak. Tow. Świadomego Macierzyństwa, Młodz. Poradnia Lek. ul. Boh. Stalingradu 13, tel. 178-08 (9—18), Poradnia Przedmal-

(Ciąg dalszy nastąpi)

(32)

(Dokończenie na str. 5)